Pioneer

GRABADORA DE MINIDISCOS

MJ-D508

Manual de Instrucciones

Gracias por la adquisición de este producto Pioneer.
Para saber cómo utilizar correctamente su modelo, lea cuidadosamente este manual de instrucciones. Después de haber finalizado su lectura, guárdelo en un lugar seguro para futuras referencias.
En algunos países o regiones, la forma de la clavija de alimentación y de la toma de corriente pueden ser diferentes a la indicada en las ilustraciones explicatorias, sin embargo el método de conexión y operación de la unidad es idéntico.

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje (73/23/CEE), Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) y Directiva de Marcación CE (93/68/CEE).

PRECAUCIÓN

Este aparato contiene un diodo láser de clase superior a 1. Para mantener la seguridad apropiada, no saque ninguna cubierta ni intente acceder al interior del aparato.
Lleve siempre el aparato a un centro con personal de servicio técnico cualificado.

En su reproductor aparecerá la etiqueta de precaución siguiente.

Ubicación: parte posterior del reproductor.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIOS Y DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

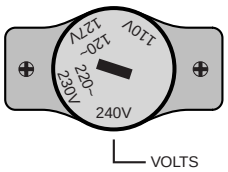
CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Selector de tensión del panel trasero

Los modelos multitensiónes disponen de un selector que sirve para que la unidad pueda funcionar con la tensión de la localidad. Compruebe siempre que este selector se encuentre en la posición apropiada antes de conectar el cable de alimentación a una toma de corriente. Para ajustar el selector de tensión:

① Desconecte el cable de alimentación.
② Utilice un destornillador de pequeño tamaño.
③ Inserte un destornillador en la ranura del selector de tensión, y ajuste de forma que la marca de tensión del selector se alinee con la marca **VOLTS** del panel trasero.
Nota: Los modelos estadounidense y europeo no disponen de este selector. Las tensiones de Arabia Saudita son de 127 V y 220 V solamente.



Selector de tensión ajustado a 240 V.

Características de la grabadora de MDs MJ-D508

Procesamiento Paramétrico Avanzado

Para grabar más de una hora de audio estéreo de alta calidad en un disco tan pequeño, el MD utiliza un sistema de codificación digital más compacto que el del CD — hay aproximadamente un 80% menos de datos digitales en un MD que en un CD. La tecnología básica que hace que esto sea posible se llama *Codificación Acústica de Transformación Adaptable* (o ATRAC para abreviar), y se encuentra presente en todos los grabadores y grabadoras de MDs.
El Procesamiento Paramétrico Avanzado es una tecnología de Panasonic que mejora aún más la calidad del sonido de los MDs proporcionando un control sumamente preciso sobre el proceso ATRAC.

Control de niveles de grabación digital

La MJ-D508 le ofrece más controles sobre los niveles de grabación digital que la mayoría de las otras grabadoras digitales, permitiendo subir o bajar el nivel según sus necesidades. Es especialmente útil para la ecualización de los niveles de grabación promedio cuando se hagan "mezclas de discos" de distintas fuentes.

Función DAC

Usted puede utilizar el convertidor digital/analógico de alta calidad (DAC) de la MJ-D508 para mejorar la calidad del sonido de otros componentes de su sistema de audio — analógicos y digitales. Utilícelo junto con la función de Reducción de Ruido Digital para reproducir de forma más clara discos y cintas de casete analógicos, o utilícelo para mejorar el sonido de otros componentes digitales aprovechando la tecnología DAC más moderna.

Reducción de Ruido Digital

La tecnología de Reducción de Ruido Digital (DNR) de Pioneer reduce el ruido audible tanto en la reproducción como en la grabación. Esto significa que usted puede utilizarlo para hacer mejores grabaciones de fuentes tales como cintas de casete analógicas, y utilizarlo con MDs que fueron grabados de fuentes de sonido ruidosas.

Calidad de sonido y flexibilidad

La tecnología del minidisco ofrece una calidad de sonido comparable a la del disco compacto, y añade funciones de grabación y edición que permiten hacerlo más flexible y fácil de utilizar que los CD-Rs (discos compactos grabables) o DATs (cintas audiodigitales). Como los propios discos son pequeños y se encuentran en el interior de un cartucho protector, el MD resulta también un formato ideal para la "música en movimiento". Utilice la MJ-D508 para hacer grabaciones de alta calidad digital de otros componentes de su sistema estéreo que luego podrá utilizar en su reproductor de MDs portátil o de automóvil dondequiera que vaya.

Edición avanzada

Las funciones de edición de la MJ-D508 pueden utilizarse de forma rápida e intuitiva, y además son extraordinariamente potentes y disponen de un control preciso. El movimiento de pistas individuales, el cambio de orden de todo el disco, la combinación y división de pistas para hacer otras nuevas, el borrado de pistas o secciones de pistas, la puesta de nombres y el copiado de discos y nombres de pistas pueden realizarse todos ellos pulsando simplemente unos pocos botones. Y si se equivoca, siempre podrá deshacer la última operación de edición, incluso si ha borrado por accidente todo el disco.

Índice

Antes de Utilizar la Unidad
Comprobación del contenido del embalaje 6
Consejos para la instalación 7
Acerca de los minidiscos 7

Conexiones
Conexiones para la reproducción y la grabación digital 10
Conexiones para la reproducción y grabación analógicas 11

Controles e Indicadores
Panel delantero 12
Visualizador 13
Mando a Distancia 14

Reproducción de Discos (lo básico)
Encendido por primera vez 15
Elección de una pista para reproducir 16
Salto de pistas 16
Salto por tiempo 17
Avance/Retroceso rápidos 17
Visualización de la información del disco 18
Reducción del ruido durante la reproducción 18

Grabación (lo básico)
Grabación utilizando una entrada digital 19
Grabación utilizando entradas analógicas 20
Reducción del ruido durante la grabación 21
Inicio automático de una grabación 21

Reproducción de Discos (más allá de lo básico)
Repetición de reproducción 22
Reproducción aleatoria de las pistas 22
Programación del orden de las pistas 23
Reproducción musical sin parada 24
Desvanecimiento y aparición gradual del sonido 24
Búsqueda de una pista 25
Exploración de un disco de larga duración 25
Utilización de un temporizador para reproducir posteriormente 26
Aparición gradual del sonido utilizando un temporizador 26

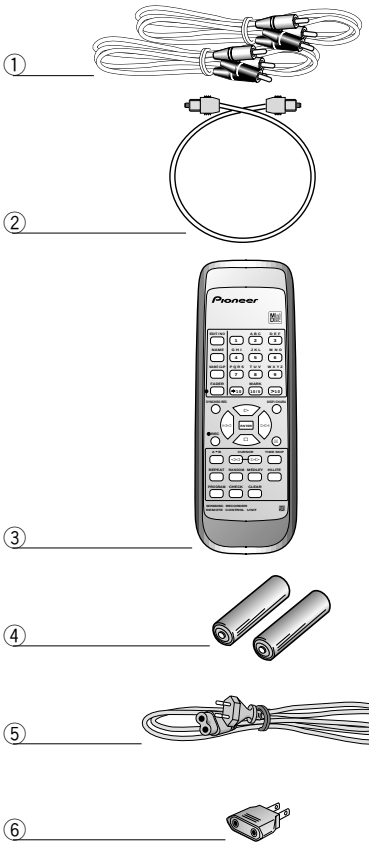
Grabación (más allá de lo básico)
Ajuste del nivel de grabación 27
Grabación sobre material no deseado 28
Recuperación de tiempo perdido 28
Numeración automática de las pistas 29
Numeración manual de pistas durante la grabación 29
Grabación de material extralargo 30
Grabación con desvanecimiento y aparición gradual del sonido 30
Utilización de un temporizador para grabaciones futuras 31

Edición de un Disco
Introducción 32
Cómo poner el nombre a un disco 32
Cómo poner el nombre a una pista 33
Copiado de nombres de pistas a otras pistas 34
División de una pista en dos 35
Combinación de dos pistas en una 36
Movimiento de pistas en un disco 37
Cambio de orden de las pistas de un disco 38
Cómo borrar un disco completo 38
Cómo borrar pistas individuales 39
Cómo borrar una sección de una pista 39
Cómo corregir un error 40
Registro del UTOC 41

Utilización del DAC
Utilización del DAC 42

Información Adicional
Para entender los mensajes de error 44
Localización y solución de problemas 45
Especificaciones 46

Comprobación del contenido del embalaje



Gracias por haber adquirido este producto Pioneer. Antes de empezar a preparar su nueva grabadora de minidiscos, compruebe que el embalaje tenga los accesorios siguientes:

① Dos juegos de cables de audio estéreo para conectar la grabadora a su amplificador.

② Un cable digital óptico para conectar a otro componente digital.

③ Mando a distancia

④ Dos pilas IEC R6P tamaño "AA" para utilizar con el mando a distancia (consulte las explicaciones dadas más abajo para instalarlas).

⑤ Cable de alimentación de CA (sólo modelos multitensiónes)

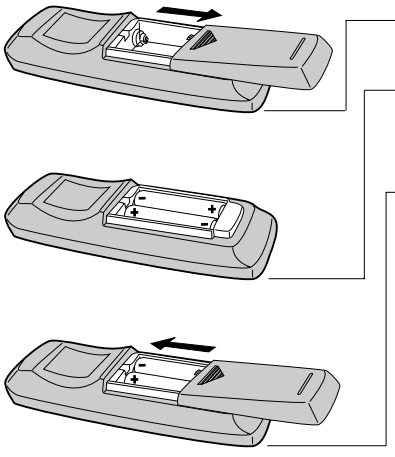
⑥ Enchufe adaptador (sólo modelos multitensiónes)

En la caja también se incluye su tarjeta de garantía (modelo europeo solamente).

Utilización de este manual

Este manual es para la grabadora de minidiscos MJ-D508. Está dividido en dos secciones: la primera trata de la preparación y la segunda, del funcionamiento. La preparación, que empieza aquí, cubre todos los aspectos de la preparación para el funcionamiento de su nueva grabadora de minidiscos junto con el resto de su sistema estéreo. Si ésta es la primera vez que va a utilizar minidiscos, le recomendamos leer la sección "Acerca de los minidiscos", que empieza en la página siguiente, antes de utilizar la grabadora por primera vez.
En la segunda sección del manual, que empieza en la página 12, usted aprenderá cómo utilizar cada función de la MJ-D508, desde la reproducción básica hasta la edición avanzada de discos. La parte final del manual proporciona información de referencia relacionada con mensajes de error que usted tal vez pueda encontrar durante la utilización, una página para la localización y solución de problemas y las especificaciones técnicas.

Instalación de las pilas en el mando a distancia



① Dé la vuelta al mando a distancia y luego presione y deslice la tapa del compartimiento de las pilas para quitarla.

② Instale las pilas suministradas con cuidado de que los extremos positivos y negativos de cada pila coincidan con las marcas correspondientes del interior del compartimiento.

③ Coloque la tapa deslizándola, y su mando a distancia estará listo para ser utilizado.

P r e c a u c i ó n !

La utilización incorrecta de las pilas puede causar peligros tales como fugas o reventones. Tenga en cuenta lo siguiente:

- ❖ No mezcle pilas nuevas y viejas.
- ❖ No utilice juntas pilas de diferente clase, aunque puedan parecer similares, las pilas diferentes pueden tener tensiones diferentes.
- ❖ Asegúrese de que los extremos positivo y negativo de cada pila concuerden con la indicación correspondiente del compartimiento de las pilas.
- ❖ Quite las pilas del equipo si éste no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.

Consejos para la instalación

Le deseamos que disfrute durante muchos años de su MJ-D508. Para ello tenga en cuenta los puntos siguientes cuando elija un lugar adecuado para instalarlo.

SÍ...

- Utilícelo en una sala bien ventilada.
- Póngalo en una superficie nivelada, plana y sólida como, por ejemplo, una mesa, estantería o mueble de equipos estéreo.

Para evitar problemas con la condensación

La condensación puede formarse en el interior de la grabadora si ésta se pasa del exterior frío al interior de una habitación caliente, o si la temperatura de la habitación aumenta rápidamente. Aunque la condensación no estropeará la grabadora, ésta podrá afectar a su rendimiento. Por esta razón usted deberá dejar que la unidad se ajuste a la temperatura más caliente durante una hora aproximadamente antes de utilizarla.

NO...

- Lo utilice en un lugar expuesto a una temperatura o humedad alta, incluyendo cerca de radiadores u otros aparatos que generen calor.
- Lo coloque en el alféizar de una ventana u otro lugar donde la grabadora quede expuesta a la luz solar directa.
- Lo utilice en un ambiente excesivamente polvoriento o húmedo.
- Lo ponga directamente encima de un amplificador u otro componente de su sistema estéreo que se caliente durante el funcionamiento.
- Lo utilice cerca de un televisor o monitor porque se producirán interferencias, especialmente si el televisor utiliza una antena interior.
- Lo utilice en una cocina u otra habitación donde la grabadora pueda quedar expuesta al humo o al vapor.
- Lo ponga en una superficie inestable, o en una que no tenga superficie suficiente para servir de apoyo a las cuatro patas de la unidad.

Acerca de los minidiscos

El minidisco, o MD como se le llama generalmente, es un formato sumamente flexible y conveniente con el que usted podrá reproducir y grabar audio digital de alta calidad. Como es un disco, el MD tiene muchas de las ventajas de los discos compactos: se puede saltar directamente a cualquier pista del disco, programar el orden de reproducción, saltar instantáneamente sobre pistas que no desee reproducir, volver a pistas que desee reproducir de nuevo, etc. Pero lo que realmente sobresale del MD es la flexibilidad que ofrece cuando se graba. Lo que resultaba imposible con cintas de casete analógicas, como el cambio de orden de las pistas, la programación de nombres de pistas y el borrado de secciones o pistas sin dejar ningún espacio se realiza ahora fácilmente con un MD. Los minidiscos tienen otras ventajas sobre las cintas de casete; la grabadora encuentra automáticamente el siguiente espacio en blanco para grabar, y puede indicarle el tiempo de grabación que le queda en un disco antes de empezar a grabar. Cuando borra algo del disco, el tiempo disponible para la grabación se actualiza automáticamente.

Si ésta es la primera vez que utiliza MDs, tome unos minutos para leer esta sección del manual. Ésta le ofrece información sobre cómo manejar correctamente los discos, los diferentes tipos de disco disponibles y algunas características básicas de los MDs.

Diferentes clases de MD disponibles

Todos los MDs llevan esta marca:
No utilice ningún disco que no tenga esta marca.

Hay MDs grabables y no grabables (reproducción solamente). Los MDs de música de venta en el comercio son por lo general MDs de reproducción solamente. Los diagramas de abajo muestra la diferencia entre los dos tipos.

Sólo reproducción de MD

Disco con obturador en un lado solamente

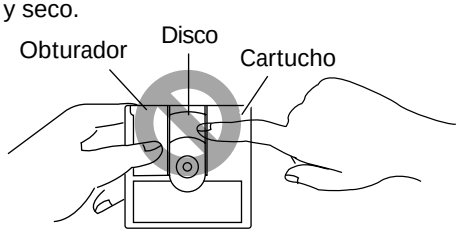
MD grabable

Disco con obturador en ambos lados

Manejo de los MDs

El disco que contiene el audio es muy delicado y por eso va protegido contra el polvo, las huellas dactilares, etc. por un cartucho exterior. No abra a la fuerza los obturadores del disco para exponerlo, y nunca toque el propio disco. Además, no intente desmontar el cartucho del disco.

Si el cartucho del disco se ensucia, límpielo con un paño blando y seco.



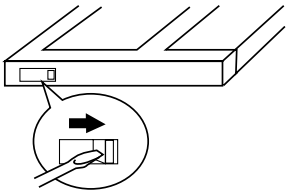
Para guardar y poner etiquetas en los MDs

Cuando no reproduzca un minidisco, ponga el cartucho del minidisco en su caja para guardarlo. Evite guardar o dejar los discos en lugares muy calientes o húmedos, como en el interior de un vehículo en verano. Evite también dejar los discos expuestos a la luz solar directa, o en lugares donde la arena o el polvo puedan entrar al cartucho del disco.
Los MDs grabables vienen con etiquetas adhesivas que pueden pegarse al cartucho del disco para indicar lo que se encuentra grabado en él. Pegue siempre las etiquetas en el área suministrada, evitando el obturador y los bordes del disco.

Si la etiqueta del disco empieza a despegarse por las esquinas, quite la etiqueta y sustitúyala por otra nueva. No pegue simplemente una etiqueta sobre otra.

Protección de un MD contra el borrado fortuito

Una vez grabado un disco, es una buena idea protegerlo contra el borrado fortuito deslizando la lengüeta del lado del disco a la posición de abertura.



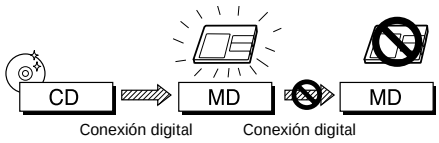
Si desea borrar un disco grabado, deslice simplemente la lengüeta a la posición de cierre antes de introducir el disco en la grabadora.

Grabación analógica y digital

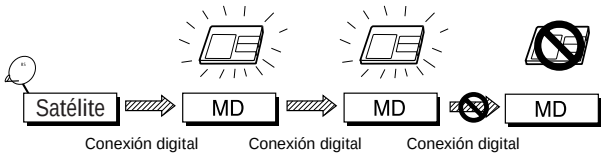
Lo que grabe en un MD se almacenará en el disco como datos digitales (en otras palabras, números). Esto es lo que queremos decir cuando mencionamos que el MD es un formato digital.
Sin embargo, lo que envíe a la MJ-D508 para ser grabado podrá ser analógico (la salida de un giradiscos o sintonizador, por ejemplo) o digital (la salida digital directa de una grabadora de CDs u otra grabadora de MDs).
Si graba una señal analógica, la grabadora tendrá que cambiarla primero al formato digital antes de grabarla en el disco.
Si graba de otro formato digital, como un CD, resulta lógico grabar directamente los datos digitales. Esto no presenta generalmente ningún problema, pero deben tenerse en cuenta un par de puntos.
Todo el audio digital tiene algo llamado "frecuencia de muestreo", que se mide en kHz (kilohercios). La calidad del sonido final depende sobremanera de esta frecuencia: cuanto más alta mejor.
Los discos compactos tienen una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz, que es la misma que tienen los MDs. Esto significa que usted no encontrará ningún problema al hacer grabaciones digitales de CDs en otros MDs (pero lea "Restricciones para el copiado", más abajo, para conocer las excepciones que se aplican a esto).
Otras fuentes digitales (DAT, emisiones de satélite digitales y DVD) utilizan a menudo frecuencias de muestreo diferentes: 32 kHz y 48 kHz por lo general. La MJ-D508 también puede manejar estas frecuencias y, a la hora de grabar, éstas son las frecuencias de muestreo más comunes. Sin embargo, existe la tendencia a emplear frecuencias de muestreo más altas. Algunos discos DVD y cintas DAT se graban a 96 kHz. La MJ-D508 no puede manejar estas frecuencias, y usted tendrá que grabar mediante los terminales analógicos de la grabadora de DVDs o DAT conectados a las entradas analógicas de la MJ-D508.

Restricciones para el copiado

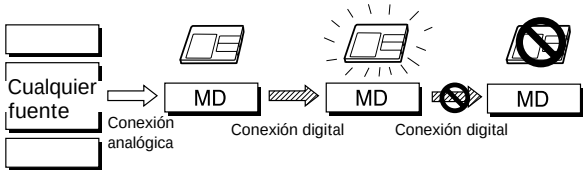
Al hacer copias digitales de algunas fuentes es posible que encuentre algún problema, incluso cuando la frecuencia de muestreo sea compatible. Algunos discos DVD desactivan la salida digital de la grabadora de DVDs para impedir el copiado ilegal (pero usted aún podrá copiar a través de las salidas analógicas).
Otra restricción del copiado digital es la del SCMS, que significa Sistema de Control de Copiado Serial. Esto impide que usted pueda hacer múltiples grabaciones digitales y trata de impedir el copiado digital ilegal del material protegido por las leyes de los derechos de autor. El número de copias que el SCMS permite hacer depende de la fuente.



El audio digital de CD, DVD o DAT sólo puede copiarse digitalmente una vez.



El audio procedente de un satélite de retransmisión digital puede copiarse digitalmente dos veces. (A veces puede copiarse sólo una vez.)



Una grabación hecha de cualquier fuente a través de las entradas analógicas sólo puede copiarse digitalmente una vez.

Acerca del índice

Cuando introduce cualquier clase de minidisco en la grabadora, lo primero que éste hace es leer la sección del disco llamada índice, o TOC en su sigla inglesa. Así como el índice de un libro indica al lector de lo que trata cada capítulo y dónde encontrarlo en el libro, el TOC indica a la grabadora dónde se encuentran las pistas en el disco, el nombre y la duración de cada pista, el nombre del disco, etc. Durante el par de segundos que se tarda en leer esto, el visualizador de la grabadora muestra el mensaje **TOC Reading**.

Como usted puede cambiar lo que se encuentra en el MD grabable, el índice puede volver a escribirse, y por eso es llamado índice del usuario, o UTOC en su sigla inglesa. Si tiene un disco grabable introducido en la grabadora y pulsa el botón de expulsión, la grabadora actualiza automáticamente el UTOC antes de expulsar el disco. También puede hacer que la grabadora actualice el UTOC en cualquier momento utilizando la función de escritura del UTOC. En ambos casos, el mensaje **UTOC Writing** aparece en el visualizador durante el proceso de actualización del UTOC.

El UTOC resulta vital para que la grabadora pueda reproducir correctamente un disco. Hasta que usted pulse el botón de expulsión o realice un comando de escritura del UTOC, la grabadora almacenará toda la información de grabación y edición de la sesión actual en su memoria. Si se produce un fallo en la alimentación o usted apaga por error la grabadora antes de que ésta haya escrito el UTOC, existe el peligro de que toda la información del disco se haya perdido. Para impedir esto, encienda la grabadora tan pronto como sea posible y expulse el disco. Si deja la unidad apagada durante una semana o más, la información almacenada en la memoria se perderá permanentemente y las grabaciones/ediciones de ese disco se perderán.

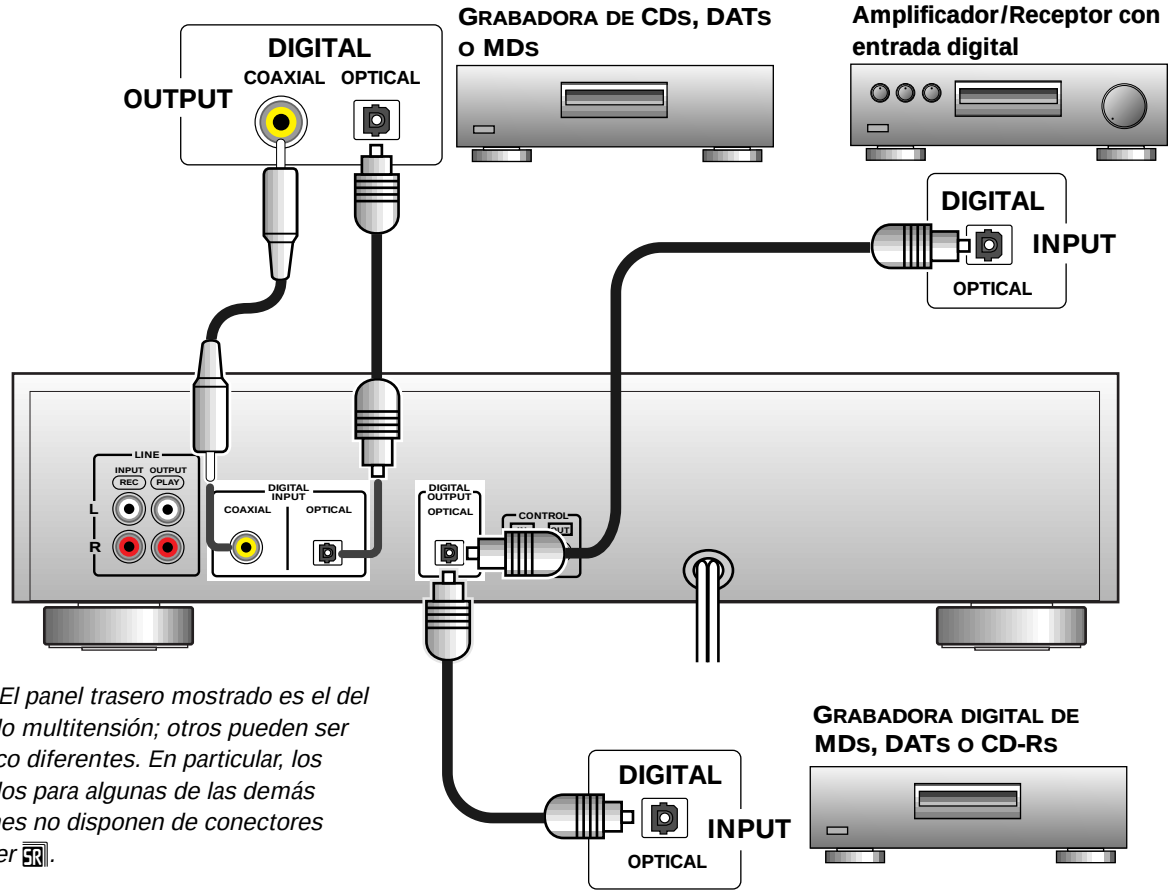
Acerca de las limitaciones del sistema MD

Las funciones sofisticadas de reproducción, edición y grabación disponibles en su MD son posibles gracias a la forma en la que los datos del sonido se encuentran almacenados en el disco, junto con el sistema de TOCs y UTOCs descrito arriba. Sin embargo, puede haber ocasiones en las que usted encuentre "efectos secundarios" de la forma en la que funciona el sistema. Éstos no constituyen ningún problema del funcionamiento, son sólo limitaciones del sistema. Abajo se muestra una lista de los síntomas que podrá encontrar dependiendo de la forma en que grabe o edite los discos.

Síntoma	Limitación del sistema MD
La grabadora muestra el mensaje **TOC full** aunque hay menos de 255 pistas (el máximo posible) en el disco.	Aunque cuando escucha un disco parece que cada pista se encuentra una tras otra formando una secuencia uniforme, la información de audio real puede estar esparcida en diferentes partes de todo el disco. Cuanto más veces graba y edita en un disco, más se esparce la información. Generalmente, esto no afecta al usuario; la grabadora lo controla todo empleando el UTOC. Sin embargo, como la grabadora necesita saber el lugar del disco en el que se encuentra cada separación (y cuenta cada una de ellas como una pista, aunque usted no la vea), el UTOC se llena eventualmente, y la grabadora no le permite grabar más en ese disco. El borrado de una pista completa o de todo el disco elimina este problema.
La grabadora muestra el mensaje **Disc full** antes de alcanzar el tiempo de grabación máximo del disco.	Si un disco está rayado o estropeado de alguna forma, esa parte del disco queda inutilizada para la grabación. En este caso, la grabadora muestra un tiempo de grabación disponible reducido.
La cantidad de tiempo de grabación disponible no aumenta después de borrar algunas pistas breves.	Si borra una pista de menos de 12 segundos de duración, la grabadora no puede añadir ese tiempo al tiempo de grabación disponible.
El tiempo total de lo grabado más el tiempo de grabación restante parece ser inferior a la duración del disco.	El tiempo de grabación en un disco se divide en bloques de dos segundos: la unidad de tiempo más pequeña de un minidisco. Aunque una pieza de datos de audio puede durar menos de este tiempo, ésta todavía ocupa dos segundos del disco, y el resto se pierde (hasta que se borra todo el bloque). Como el número de estos bloques utilizados parcialmente se acumula, usted notará que la duración total del disco parece que se reduce. (Consulte también la nota acerca de los discos estropeados mencionada más arriba.)
La grabadora no permite combinar dos pistas en una durante la edición.	Existen dos casos en los que usted no puede utilizar la función de edición combinada: ❖ Cuando una de las pistas fue grabada utilizando la entrada digital y la otra utilizando la entrada analógica. ❖ Cuando una pista fue grabada en el modo mono de larga duración y la otra en el modo estéreo normal.
El sonido se interrumpe durante el avance o el retroceso rápidos.	Como ya hemos mencionado más arriba, cuanto más se regraba y edita en el un disco, más se esparce la información de audio por el disco. Durante el avance o el retroceso rápido esto puede mostrarse en forma de sonido interrumpido.

Conexiones para la reproducción y la grabación digital

Si desea utilizar la función DAC, realice las conexiones que se detallan en esta página y en la siguiente (para una explicación de la función DAC, consulte la página 42).



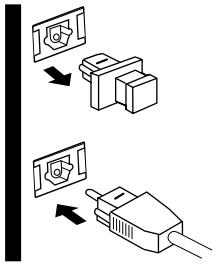
Nota: El panel trasero mostrado es el del modelo multitensión; otros pueden ser un poco diferentes. En particular, los modelos para algunas de las demás regiones no disponen de conectores Pioneer SR.

Antes de empezar...

Hay varias formas de integrar la MJ-D508 en su sistema estéreo, dependiendo del equipo que usted tenga y lo que desee hacer. Los diagramas de esta página y de la página siguiente muestran las posibles conexiones con otros componentes. Antes de empezar a conectar su sistema, asegúrese de que todos los componentes estén apagados y desconectados de la toma de corriente.

Acerca de las tomas óptica y coaxial

La MJ-D508 tiene tomas óptica y coaxial para la entrada digital (de ua grabadora de CDs o de otra grabadora de MDs, por ejemplo). Esto sólo es por comodidad, ya que no existe diferencia en absoluto en la calidad del sonido, pero como algunos equipos sólo tienen un tipo de conector — y usted sólo puede hacer conexiones entre conectores del mismo tipo —, tener ambos en esta grabadora resulta una ventaja. Si el otro componente también tiene dos, haga la conexión que le resulte más conveniente.
Si va a utilizar la entrada digital tipo coaxial necesitará un cable con clavija RCA/fono en ambos extremos (el mismo tipo de conector que el de los cables de audio suministrados).



Para utilizar la toma óptica, quite primero la tapa contra el polvo.
Y guárdela por si tiene que utilizarla en el futuro.
El cable óptico sólo podrá conectarse de una forma, así que acople la clavija a la toma antes de insertarla.

Conexión a un amplificador con una entrada digital

La conexión más básica es la de salida a su amplificador o receptor para poder escuchar el disco reproducido. Si tiene un amplificador/receptor con una entrada digital óptica compatible con PCM (compruebe el manual de instrucciones de su amplificador/receptor si no está seguro acerca de esto), usted podrá conectarla a la salida digital de esta unidad.
Sin embargo, esto tal vez no signifique ninguna ventaja en comparación con las conexiones analógicas mostradas en la página siguiente. Utilice sus propios oídos para juzgar lo que suena mejor.

Otros usos para la salida digital

Si tiene otra grabadora digital, tal como una de CD-Rs o DATs, tal vez desee utilizar esta unidad como fuente digital. En este caso, conecte la salida digital óptica de la MJ-D508 a una entrada digital óptica de su otra grabadora digital.

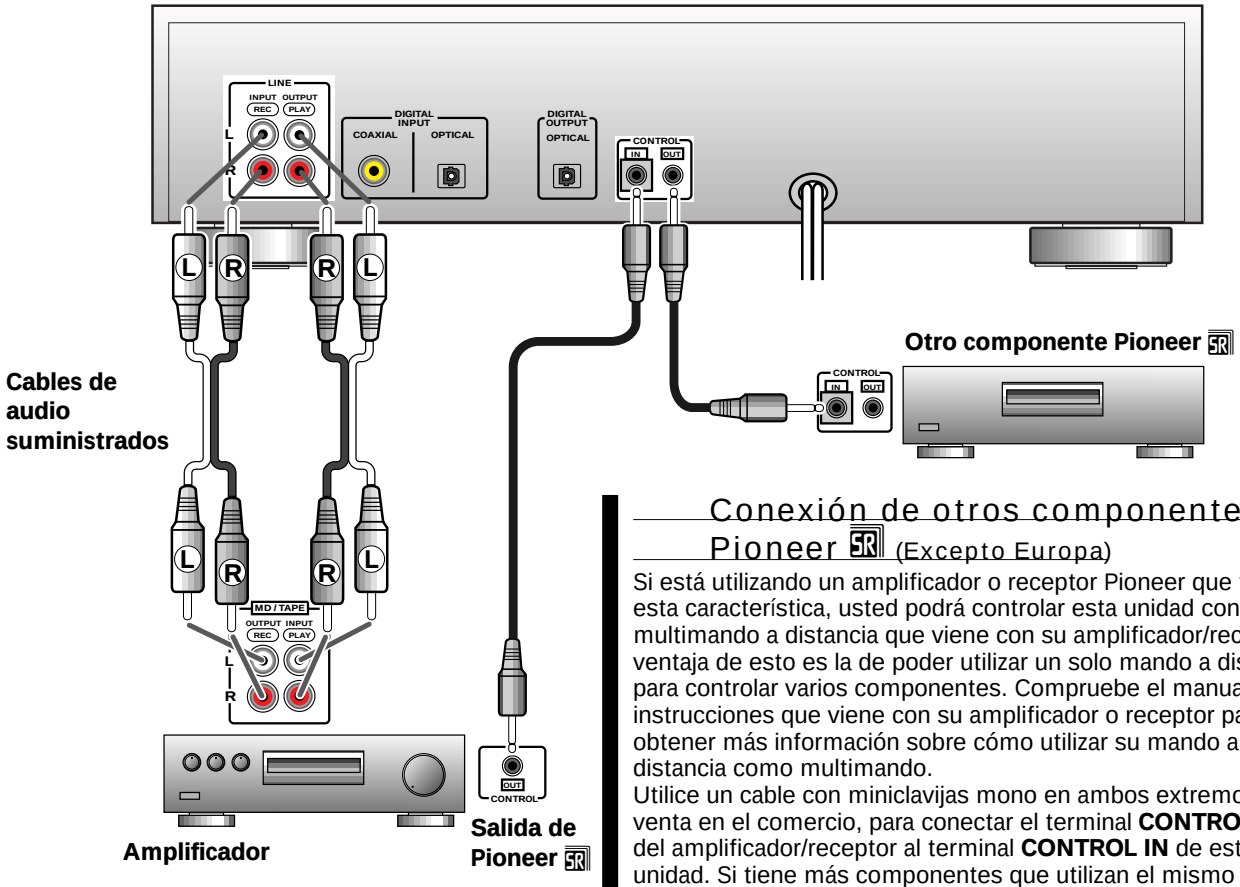
Utilización de las entradas digitales

Para hacer grabaciones digitales directas en la MJ-D508 necesitará conectar la salida digital de una fuente (una grabadora de CDs u otra grabadora de MDs) a una entrada digital de esta unidad. Para hacer grabaciones de fuentes analógicas (un giradiscos o platina de casete analógica) resulta generalmente más sencillo conectar esta grabadora a las entradas y salidas de cinta de su amplificador/receptor. Consulte más abajo para tener más información acerca de esto.

Conexiones para la reproducción y grabación analógicas

Antes de empezar, asegúrese de que todos los componentes estén apagados y desconectados de la toma de corriente.
Luego, conecte esta unidad a su amplificador/receptor utilizando los dos juegos de cables de audio suministrados: un juego para la reproducción y el otro para la grabación. En el panel trasero de su amplificador, encuentre un juego de entradas/salidas para grabadora de cintas/MDs (compruebe el manual de instrucciones de su amplificador si no está seguro acerca de los terminales que debe utilizar.)

Utilizando esta conexión usted podrá grabar de cualquier otro componente conectado al amplificador, a través de las entradas analógicas de esta unidad.
Aunque conecte esta unidad a su amplificador/receptor utilizando la salida digital óptica (consulte la página anterior), tal vez sea conveniente conectarla utilizando los terminales analógicos. Esto le permitirá hacer grabaciones de MDs a cintas de casete analógicas, por ejemplo.

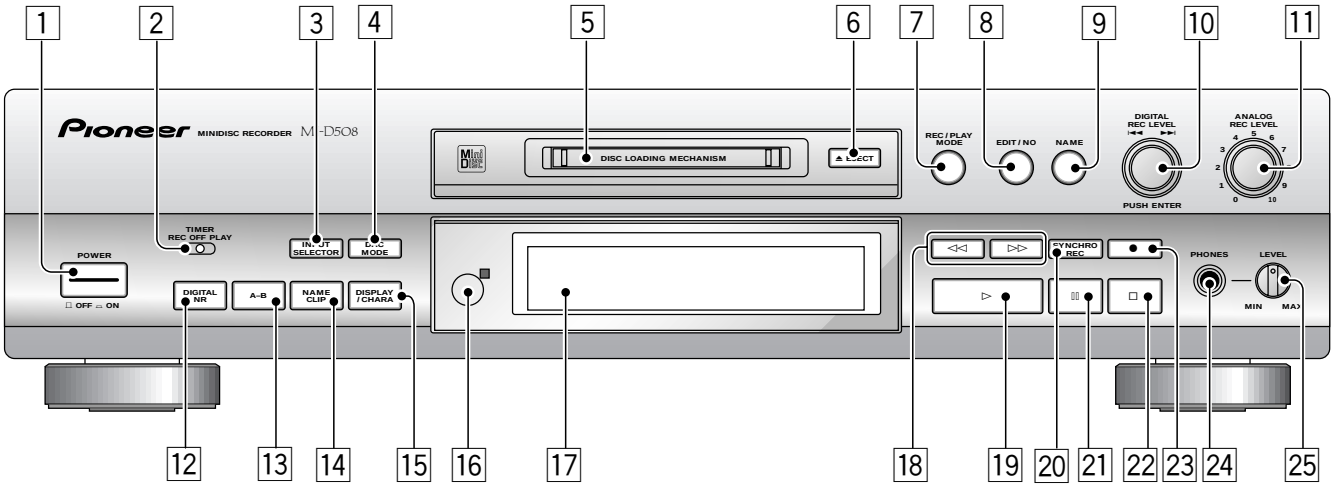


Nota: El panel trasero mostrado es el del modelo multitensión; otros pueden ser un poco diferentes. En particular, los modelos para algunas de las demás regiones no disponen de conectores Pioneer .

Conexión de otros componentes Pioneer (Excepto Europa)

Si está utilizando un amplificador o receptor Pioneer que tenga esta característica, usted podrá controlar esta unidad con el multimando a distancia que viene con su amplificador/receptor. La ventaja de esto es la de poder utilizar un solo mando a distancia para controlar varios componentes. Compruebe el manual de instrucciones que viene con su amplificador o receptor para obtener más información sobre cómo utilizar su mando a distancia como multimando.
Utilice un cable con miniclavijas mono en ambos extremos, de venta en el comercio, para conectar el terminal **CONTROL OUT** del amplificador/receptor al terminal **CONTROL IN** de esta unidad. Si tiene más componentes que utilizan el mismo sistema, usted podrá conectarlos juntos en margarita, asegurándose de que **CONTROL OUT** de un componente esté siempre conectado a **CONTROL IN** de otro.
Asegúrese de que al menos un juego de terminales analógicos esté conectado al amplificador cuando se utilicen cables .

Panel delantero



1 **POWER ON/OFF**
Conecta y desconecta la alimentación de la unidad.

2 **TIMER (REC/OFF/PLAY) (págs. 26, 31)**
Cambia el modo del temporizador entre grabación controlada por temporizador, reproducción controlada por temporizador y temporizador apagado.

3 **INPUT SELECTOR (págs. 19, 20, 42)**
Cambia entre las entradas analógica, digital óptica y digital coaxial.

4 **DAC MODE (págs. 42–43)**
Púlselo para conectar/desconectar la función DAC.

5 **Ranura de introducción de MDs**

6 **EJECT ⏏**
Púlselo para expulsar el disco de la grabadora.

7 **REC/PLAY MODE (págs. 24, 25, 26, 27, 29, 30)**
Púlselo para tener acceso a varias opciones de grabación y reproducción.

8 **EDIT/NO.**
Púlselo para tener acceso a varias funciones de edición.

9 **NAME (págs. 32, 33)**
Púlselo para entrar y salir del proceso de puesta de nombres a discos/pistas.

10 **DIGITAL REC LEVEL / ⏮ ⏭**
Control multifunción utilizado para ajustar el nivel de grabación digital (pág. 27), saltar mediante tiempo/pistas (págs. 16-17), elegir entre opciones de menú diferentes y seleccionar caracteres en el modo de puesta de nombres a discos/pistas (págs. 32-33). Púlselo para confirmar las selecciones.

11 **ANALOG REC LEVEL (pág. 20)**
Se utiliza para ajustar el nivel de grabación cuando se utilizan las entradas analógicas.

12 **DIGITAL NR (págs. 18, 31, 42)**
Púlselo para activar/desactivar la reducción de ruido digital durante la reproducción o la grabación.

13 **A–B (págs. 22, 39)**
Se utiliza para establecer un punto de inicio y un punto de finalización y marcar una sección del disco para la edición o la repetición de reproducción.

14 **NAME CLIP (pág. 34)**
Púlselo para copiar el nombre del disco o de la pista actual en la memoria de la grabadora.

15 **DISPLAY/CHARA**
Púlselo para cambiar entre los modos de visualización (tiempo transcurrido, tiempo restante, etc.) (pág. 18), y entre mayúsculas y minúsculas en el modo de puesta de nombres a discos/pistas (págs. 32, 33).

16 **Sensor del mando a distancia**
Capta las señales infrarrojas procedentes del mando a distancia.

17 **Visualizador (pág. 13)**

18 **◄◄ y ►► (pág. 17)**
Manténgalos pulsados para la reproducción en avance rápido y en retroceso rápido.

19 **► (pág. 15)**
Púlselo para iniciar la reproducción. (o grabación)

20 **SYNCHRO REC (pág. 21)**
Púlselo para entrar en el modo de grabación sincrónica: la grabación empieza cuando la grabadora siente una señal de entrada.

21 **II**
Púlselo para hacer una pausa en la reproducción o en la grabación.

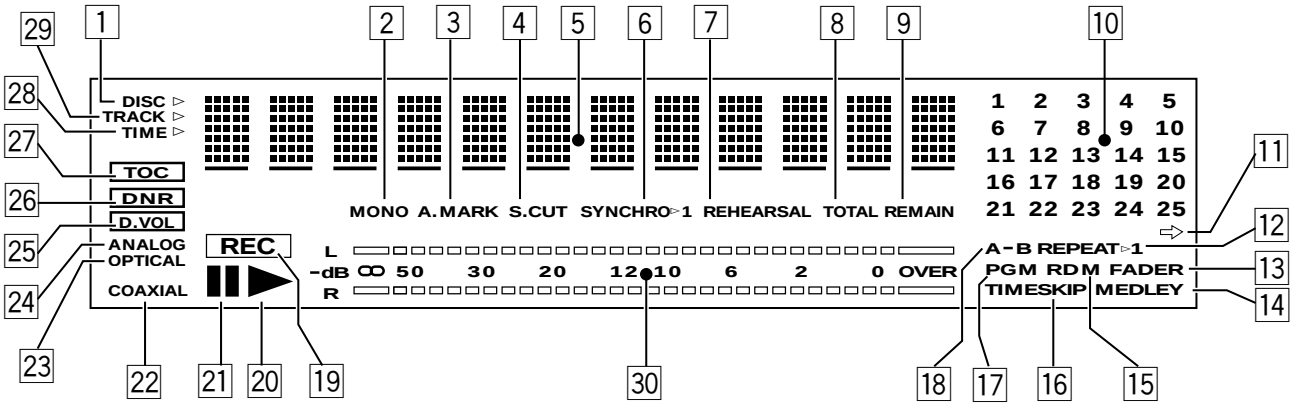
22 **■**
Púlselo para detener la reproducción o la grabación.

23 **● (págs. 19–20)**
Púlselo para poner la grabadora en el modo de pausa de la grabación.

24 **Toma PHONES**

25 **LEVEL para auriculares**
Se utiliza para subir o bajar el nivel del sonido de los auriculares.

Visualizador



1 **DISC ▷**
Indica que el visualizador de caracteres (5) muestra la información del disco (por ejemplo el nombre del disco).

2 **MONO (pág. 30)**
Se enciende en el modo de grabación/reproducción de larga duración.

3 **A.MARK (pág. 29)**
Se enciende cuando está activada la numeración automática de pistas.

4 **S.CUT (pág. 28)**
Indica que está activada la función de corte de espacios.

5 **Visualizador de caracteres**
Muestra las funciones de la grabadora, los nombres de discos/pistas o los tiempos de los discos, dependiendo del modo de la grabadora.

6 **SYNCHRO (pág. 21)**
Se enciende cuando está activado el modo de grabación sincronizada.

7 **REHEARSAL (págs. 35, 39)**
Se enciende cuando se escuchan los efectos de una edición.

8 **TOTAL (pág. 18)**
Se enciende para mostrar que el tiempo actual visualizado indica lo que ha avanzado la grabadora en el disco.

9 **REMAIN (pág. 18)**
Se enciende para mostrar que el tiempo actual visualizado es el tiempo que queda en el disco.

10 **Visualizador de números de pistas**
Los números de las pistas se encienden para mostrar cuántas pistas hay en el disco.

11 ⇨
Indica que el disco tiene más de 25 pistas.

12 **REPEAT ▷1 (pág. 22)**
Se enciende cuando la grabadora está en el modo de repetición de reproducción.

13 **FADER (págs. 24, 30)**
Se enciende cuando la grabadora está en el modo de desvanecimiento.

14 **MEDLEY (pág. 24)**
Se enciende cuando la grabadora está en el modo de reproducción tipo popurrí.

15 **RDM (pág. 22)**
Se enciende cuando la grabadora está en el modo de reproducción aleatoria.

16 **TIMESKIP (pág. 17)**
Se enciende cuando la grabadora está en el modo de salto por tiempo.

17 **PGM (pág. 23)**
Se enciende cuando la grabadora está en el modo de reproducción programada.

18 **A–B (págs. 22, 39)**
Indica que una sección del disco ha sido marcada.

19 **REC (págs. 19, 21)**
Se enciende durante el modo de grabación.

20 **►**
Se enciende durante la reproducción.

21 **II**
Se enciende cuando la reproducción/grabación está en el modo de pausa.

22 **COAXIAL (pág. 19)**
Se enciende cuando se graba de la entrada digital coaxial.

23 **OPTICAL (pág. 19)**
Se enciende cuando se graba de la entrada digital óptica.

24 **ANALOG (pág. 20)**
Se enciende cuando se graba de entradas analógicas.

25 **D.VOL (pág. 27)**
Se enciende cuando está activado el control de volumen digital.

26 **DNR (págs. 18, 21, 42)**
Indica que la reducción de ruido digital está activada.

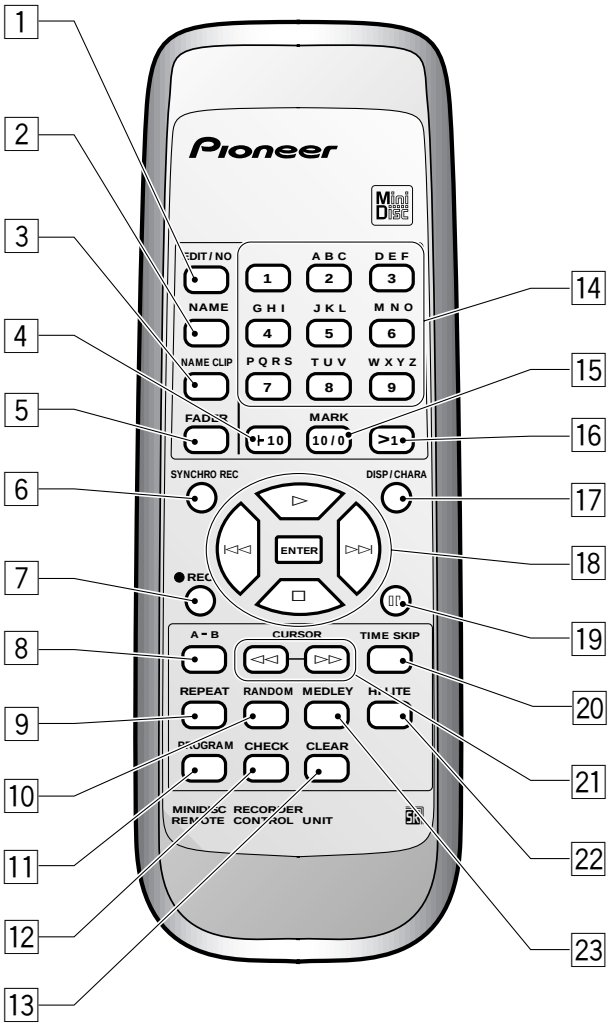
27 **TOC (pág. 9, 19)**
Indica que hay información del TOC en la memoria de la grabadora que aún no ha sido grabada en el disco. No desconecte el aparato cuando esta luz está encendida porque se perderá esta información.

28 **TIME ▷**
Indica que el visualizador de caracteres (5) muestra la información del tiempo (por ejemplo el tiempo trascurrido en la pista).

29 **TRACK ▷**
Indica que el visualizador de caracteres (5) muestra la información de la pista (por ejemplo el nombre de la pista).

30 **RECORDING LEVEL**
Muestra el nivel de grabación o el nivel de reproducción de un disco.

Mando a Distancia



1 **EDIT/ NO**
Púlselo para acceder a varias funciones de edición.

2 **NAME (págs. 32, 33)**
Púlselo para entrar y salir del proceso de puesta de nombres a discos/pistas.

3 **NAME CLIP (pág. 34)**
Púlselo para copiar el nombre del disco o pista actual en la memoria de la grabadora.

4 **+10 (pág. 16, 23)**
Se utiliza para seleccionar números de pistas superiores al 10.

5 **FADER (págs. 24, 30)**
Púlselo para atenuar o aumentar el sonido durante la reproducción, o para grabar con atenuación o aumento durante la grabación.

6 **SYNCHRO REC (pág. 21)**
Púlselo para entrar en el modo de grabación sincrónica: la grabación empieza cuando la grabadora siente una señal de entrada.

7 **● REC (págs. 19, 20)**
Púlselo para poner la grabadora en el modo de pausa de grabación.

8 **A–B (págs. 22, 39)**
Se utiliza para establecer un punto de inicio y un punto de finalización y marcar una sección del disco para la edición o la repetición de reproducción.

9 **REPEAT (pág. 22)**
Púlselo para poner el modo de repetición (repetición de disco, pista o segmento).

10 **RANDOM (pág. 22)**
Púlselo para reproducir las pistas en orden aleatorio.

11 **PROGRAM (pág. 23)**
Púlselo para iniciar la programación del orden de reproducción de las pistas.

12 **CHECK (pág. 23)**
Púlselo para comprobar el orden de las pistas programadas.

13 **CLEAR (pág. 23)**
Púlselo para borrar el número de la última pista programada.

14 **Botones de números/letras (págs. 16, 32, 33)**
Se utilizan para saltar directamente a números de pistas en el modo de reproducción, seleccionar números de pistas en el modo de edición y seleccionar letras en el modo de puesta de nombre de discos/pistas.

15 **MARK, 10/0 (págs. 16, 23)**
Utilícelo como 0 o 10 cuando se seleccionan números de pistas.

16 **>10 (págs. 16, 23)**
Púlselo para seleccionar números de pistas superiores al 10.

17 **DISP/CHARA**
Púlselo para cambiar entre los modos de visualización (tiempo transcurrido, tiempo restante, etc.) (pág. 18), y entre mayúsculas y minúsculas en el modo de puesta de nombres a discos/pistas (págs. 32, 33).

18 **Control de reproducción (págs. 15-16)/ENTER**
► Reproducción
■ Parada
I◄◄ Salto a la última pista
►►I Salto a la pista siguiente
ENTER Confirma las opciones de reproducción, grabación y edición.

19 **II**
Púlselo para hacer una pausa en la reproducción o en la grabación.

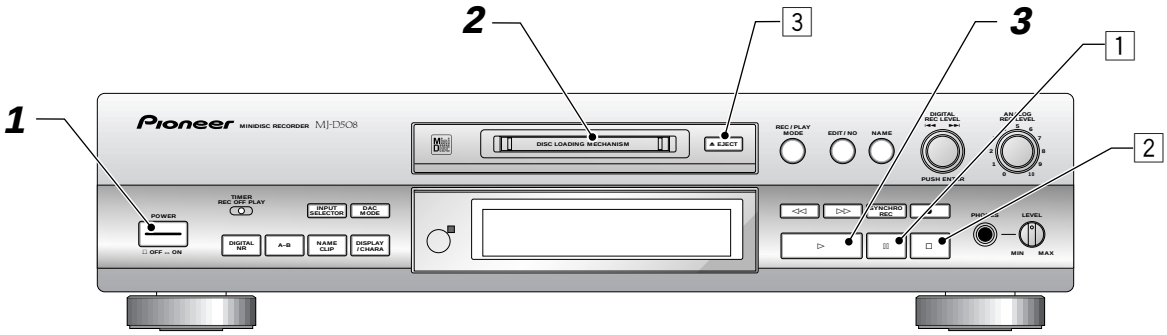
20 **TIME SKIP (pág. 17)**
Púlselo para poner los botones de salto de pista en el modo de salto por tiempo.

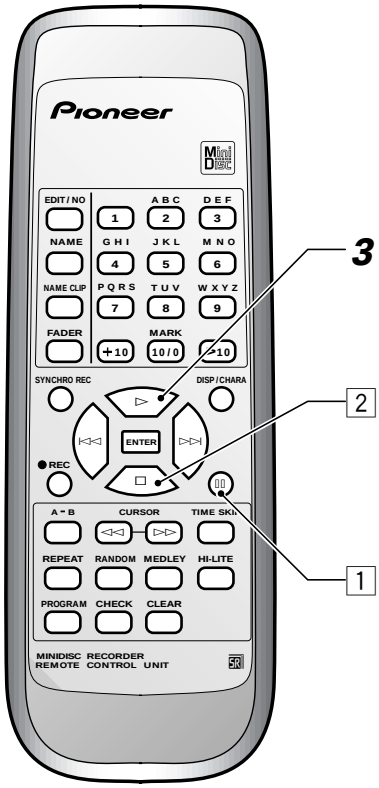
21 **CURSOR, ◄◄ / ►► (págs. 17, 32, 33)**
Púlselo para mover el cursor en el modo de puesta de nombre de discos o pistas, o para avanzar/retroceder rápidamente por un disco en el modo de reproducción.

22 **HI-LITE (pág. 25)**
Púlselo para buscar una pista tomando como base una pequeña muestra de la pista.

23 **MEDLEY (pág. 24)**
Púlselo para activar/desactivar el modo de popurrí. Las pistas se reproducen una tras otra desvaneciéndose el sonido al final de cada una de ellas antes de empezar la siguiente.

Encendido por primera vez





1 Conecte la alimentación poniendo POWER en ON.

Después de un breve espacio de tiempo, la grabadora mostrará el mensaje **No Disc** para indicarle que está esperando a que usted introduzca un disco. No intente introducir un disco hasta después de ver este mensaje.

2 Introduzca un MD.

Empuje suavemente el MD hacia el interior de la ranura en el sentido indicado en el cartucho del disco. La grabadora introduce automáticamente el MD en su interior.

Lo primero que hace la grabadora es leer el índice (TOC) para ver qué hay en el disco. Si ha introducido un MD en blanco, la grabadora visualizará el mensaje **Blank disc**; pulse ⏏ **EJECT** para expulsar el disco.

Si el MD tiene un nombre de disco grabado, la grabadora visualizará el nombre.

3 Pulse ► (botón de reproducción) para iniciar la reproducción.

La grabadora encuentra la primera pista del disco e inicia la reproducción.

Si ha introducido un disco pregrabado, la grabadora visualizará el nombre de cada pista según ésta se vaya reproduciendo. Los nombres de pistas de más de 12 caracteres se desplazarán por el visualizador.

Si está reproduciendo un disco grabado en el hogar, la grabadora visualizará los nombres de las pistas si éstos se encuentran grabados, de lo contrario mostrará simplemente **No Name**.

Utilice estos controles para otras operaciones básicas:

1 Pulse ❚❚ (botón de pausa) para detener temporalmente la reproducción.

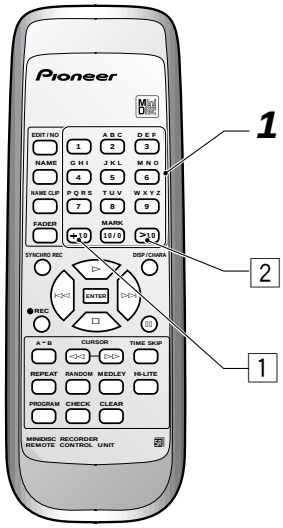
(Pulse ► (botón de reproducción) o pulse ❚❚ otra vez para reanudar la reproducción.)

2 Pulse ■ (botón de parada) para detener completamente la reproducción. (Si pulsa ahora ►, la reproducción empieza de nuevo desde el principio del disco.)

3 Pulse ⏏ EJECT para sacar el disco de la grabadora.

Elección de una pista para reproducir

Al pulsar el botón ► (reproducción) el disco empieza a reproducirse desde la primera pista. Si desea empezar desde una pista diferente, introduzca el número de la pista deseada utilizando los botones de números del mando a distancia. Si hace esto mismo durante la reproducción, la grabadora saltará inmediatamente a la pista deseada del disco.



1 Introduzca el número de la pista desde la que desea empezar a reproducir.

Para los números de pista 1 a 10, pulse simplemente el botón del número correspondiente (utilice el botón **10/0** para la pista 10).

Para las pistas con números superiores al 10 hay dos formas de introducir los números de pista deseados:

1 Utilice el botón **+10**.
Por ejemplo, para saltar a la pista 16 pulse:

+10 ⇨ MNO 6

2 Utilice el botón **>10**.
Por ejemplo, para seleccionar la pista 36 pulse:

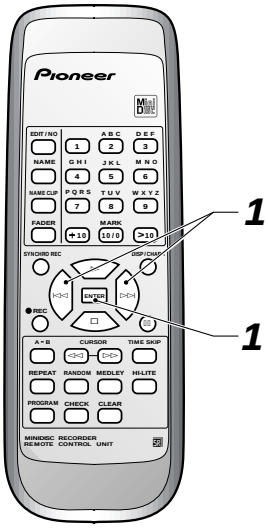
>10 ⇨ 3 ⇨ MNO 6

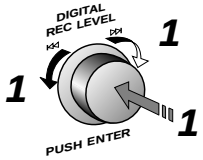
Para los números de pista de tres dígitos, pulse dos veces **>10**. Por ejemplo, para seleccionar la pista 168 pulse:

>10 ⇨ >10 ⇨ 1 ⇨ MNO 6 ⇨ TUV 8

Salto de pistas

Podrá saltar hacia adelante o hacia atrás hasta el comienzo de otras pistas del disco sin tener que preocuparse acerca de los números de las pistas.





1 Pulse I◄◄ o ►►I del mando a distancia o gire el control de la grabadora para saltar una pista.

❖ Si el disco ya está reproduciéndose, el salto hacia adelante le llevará siempre hasta el comienzo de la pista siguiente. El salto hacia atrás le lleva primero hasta el comienzo de la pista que está reproduciéndose y luego hasta el comienzo de las pistas anteriores.

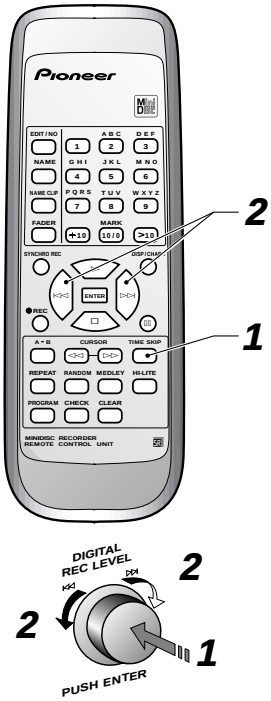
Cuando llegue al final o al principio del disco, los números de las pistas saltarán al primer número de pista o al último número de pista respectivamente. Es decir, el salto hacia adelante de una pista cuando está en la última pista del disco le llevará a la primera pista del disco.

❖ Si el disco está parado, usted podrá seleccionar pistas utilizando los controles de salto de pistas. Pulse el control de mando, o **ENTER** en el mando a distancia, para iniciar la reproducción de la pista seleccionada.

memo *Si el indicador* **TIMESKIP** *se muestra en el visualizador, con los controles I◄◄ y ►►I se podrán saltar bloques de tiempo en lugar de pistas. Consulte "Salto por tiempo" en la página siguiente para obtener más información acerca de esto.*

Salto por tiempo

También puede saltar por un disco mediante bloques de tiempo. Si está reproduciendo una pista y desea saltar un par de minutos hacia adelante o hacia atrás, resulta mucho más rápido utilizar esta función que la de reproducción en avance/retroceso rápido descrita más abajo.



1 **Pulse TIME SKIP del mando a distancia o ENTER del panel delantero durante la reproducción o mientras el disco está en el modo de pausa.**

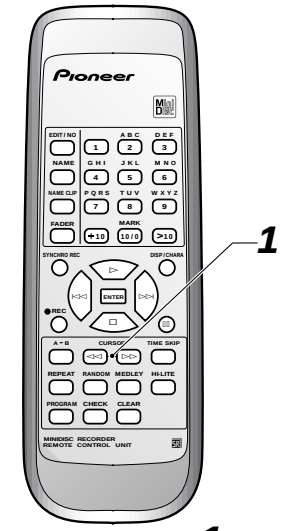
Al pulsar repetidamente, el modo de salto por tiempo cambia entre **15 segundos**, **60 segundos** y **salto por tiempo desactivado** (en cuyo caso, con los controles I◄◄ y ►►I se saltan pistas en lugar de bloques de tiempo).

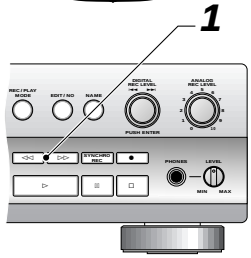
2 **Pulse I◄◄ o ►►I del mando a distancia o gire el control de la grabadora para saltar por tiempo.**

- ❖ Con cada pulsación se salta un bloque de tiempo. Si desea cambiar a la otra duración de bloque de tiempo, pulse **TIME SKIP** o **ENTER** para seleccionarlo.
- ❖ Cuando llegue al final (o al principio) de una pista, la grabadora seguirá con el salto por tiempo en las pistas siguientes (o anteriores).

Avance/Retroceso rápidos

Utilice las funciones de reproducción con avance rápido y retroceso rápido para buscar un punto particular dentro de una pista que esté siendo reproducida.



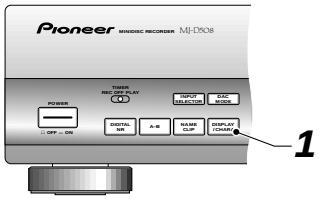


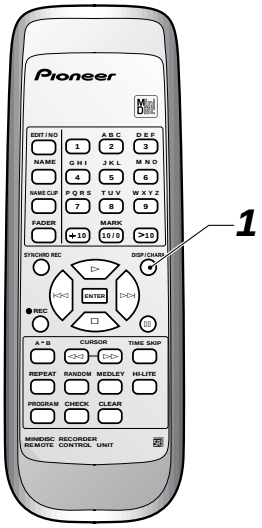
1 **Mantenga pulsado ◄◄ o ►► para hacer la reproducción en retroceso y en avance a alta velocidad.**

Si llega al final (o al principio) de la pista actual manteniendo pulsado el botón ◄◄ o ►►, la grabadora pasará directamente a la siguiente (o anterior) pista del disco.

Visualización de la información del disco

Usted puede hacer que la grabadora visualice varias clases de información del disco como, por ejemplo, cuánto material se ha grabado en un disco, cuánto tiempo queda en el disco para que usted pueda grabar, el tiempo de reproducción transcurrido, etc. Cuando se reproduzca un disco, usted tendrá acceso a cuatro pantallas de visualización diferentes; y cuando el disco esté parado podrá cambiar entre tres. Éstas se muestran más abajo.

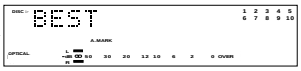




1 Pulse DISPLAY/CHARA para cambiar la clase de información de disco visualizada.

Podrá hacer que la grabadora visualice varia información del disco, tanto cuando está parado como cuando está reproduciendo. La visualización cambia en el orden siguiente:

En el modo STOP:

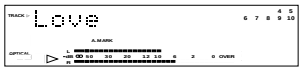


❖ Nombre del disco

❖ Tiempo total grabado en el disco

❖ Tiempo de grabación restante disponible

En el modo PLAY o PAUSE:



❖ Nombre de pista

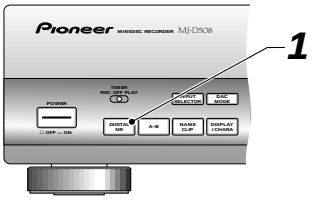
❖ Tiempo transcurrido de la pista actual

❖ Tiempo de reproducción restante de la pista actual

❖ Tiempo de reproducción restante del disco

Reducción del ruido durante la reproducción

Los minidiscos capturan muy exactamente cualquier fuente que se alimenta a las entradas, sin añadir ruido o silbido. Sin embargo, si lo que usted graba es ruido (como el de los viejos discos de vinilo o cintas de casete analógicas), ese ruido terminará también en el minidisco. Utilizando la función de reducción de ruido digital (DNR) se puede reducir el nivel de ruido o silbido en tales grabaciones.



1 Pulse DIGITAL NR para activar/desactivar la reducción de ruido digital.

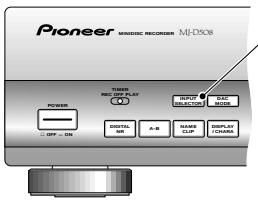
El indicador **DNR** se enciende en el visualizador para indicarle que la reducción de ruido digital se encuentra activada (pulse nuevamente para desasctivar).

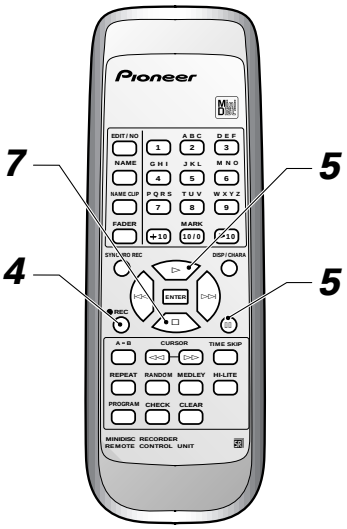
- ❖ Si la grabación tiene ruidos transitorios como, por ejemplo, "pop" y "clic".
- ❖ Si el nivel de ruido es excesivo.
- ❖ Si la gama de frecuencias es muy estrecha (una emisión de AM por ejemplo).

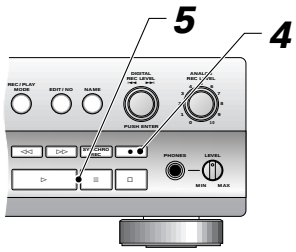
Grabación utilizando una entrada digital

La grabación a través de la entrada digital óptica o coaxial procedente de otro componente digital, como una grabadora de CDs por ejemplo, tiene sus ventajas sobre la grabación analógica.

- El copiado directo de la información digital no afecta en absoluto a la calidad del sonido, mientras que usted podrá notar la diferencia entre el original y la grabación si utiliza las entradas analógicas.
- No es necesario que usted ajuste niveles de grabación, así que no tiene que preocuparse de que los niveles de pico del sonido sobrecarguen la grabadora y la grabación resulte distorsionada.







El indicador TOC

Durante la grabación y después, se encenderá el recuadro del indicador **TOC** para mostrar que la grabadora todavía necesita registrar la nueva información en el menú **TOC** (consulte la página 13 27). Mientras el indicador **TOC** siga encendido, no debe desconectar la alimentación o se perderá la grabación (consulte la página 9 para más detalles). Cuando expulse un nuevo disco que se acaba de grabar, espere hassta que parpadee el mensaje **UTOC Writing** y se apague el recuadro del **TOC** rojo antes de desconectar la grabadora.

1 Introduzca un MD grabable.

Asegúrese de que el disco no sea uno de reproducción solamente, y de que la lengüeta de protección contra el borrado esté cerrada (consulte la página 8 si no está seguro acerca de estos puntos).

Si ya hay material grabado en el disco, la grabadora grabará automáticamente el material nuevo tras lo que ya se encuentre grabado, no es necesario buscar espacios en blanco para grabar como sucede con las cintas de casete.

Podrá saber cuánto espacio en blanco le queda en el disco cambiando el modo de visualización en este punto. Consulte la página anterior para saber cómo hacer esto.

2 Utilice INPUT SELECTOR para elegir una de las entradas digitales.

Al pulsar **INPUT SELECTOR**, las entradas cambian en el orden siguiente:

Optical - Analog - Coaxial

El visualizador de la grabadora indica la entrada actual.

3 Prepare la fuente que vaya a grabar.

Si va a grabar de un CD, introduzca el CD en la grabadora.

4 Pulse ● REC.

La grabadora está lista para grabar algo (modo de pausa de grabación), pero no está grabando realmente todavía.

5 Pulse ► (reproducción) o II (pausa) para iniciar la grabación.

6 Inicie la reproducción de la fuente.

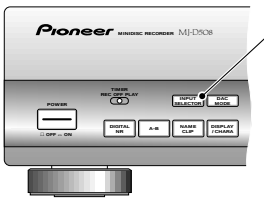
Para hacer una pausa en la grabación pulse II (pausa); para terminar una grabación, pulse ■ (parada).

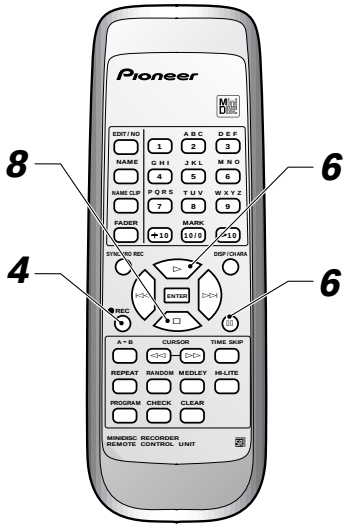
Si se pulsa la pausa **II** cuando se está grabando una pista, el número de pista avanzará un número.

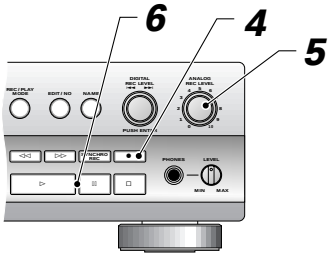
memo Aunque haya introducido un MD grabable y comprobado que la lengüeta de protección contra el borrado esté cerrada, la grabadora no le permitirá grabar si: queda muy poco tiempo restante en el disco; el UTOC está lleno; la grabadora no puede leer el UTOC (porque está estropeado o porque no es estándar).

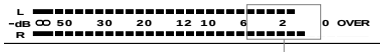
Grabación utilizando entradas analógicas

La grabación a través de entradas analógicas sigue casi el mismo procedimiento que el de la grabación a través de una entrada digital. La única diferencia se encuentra en que usted tendrá que ajustar el nivel de la grabación. Esto determinará lo alto que sonará la grabación cuando la reproduzca. Si está acostumbrado a grabar en casetes analógicos, la idea es exactamente la misma, pero con los MDs tendrá que tener mucho más cuidado para no sobrecargar la señal. En comparación con las cintas analógicas, la distorsión producida al sobrecargar un MD es mucho menos tolerable, y algunas veces deseará definitivamente evitarla. Por otra parte, la grabación muy silenciosa de la señal producirá una calidad de sonido muy inferior a la que el MD es capaz de ofrecer, así que esto tampoco es recomendable, aunque es mejor realizar una grabación silenciosa que sobrecargar el MD.
Lo recomendable es un nivel en el que el sonido más alto de la fuente de sonido se grabe en el MD a un nivel justo por debajo del punto de sobrecarga (donde se produce una distorsión desagradable y de zumbido).









Ajuste de forma que el nivel máximo se encuentre en este área, sin que vaya dentro del área **OVER** rojo.

memo

Vea la nota sobre el indicador TOC en la página anterior.

1 Introduzca un MD grabable.

Asegúrese de que el disco no sea uno de reproducción solamente, y de que la lengüeta de protección contra el borrado esté cerrada (consulte la página 8 si no está seguro acerca de estos puntos).

Si ya hay material grabado en el disco, la grabadora grabará automáticamente el material nuevo tras lo que ya se encuentre grabado.

Podrá saber cuánto espacio en blanco le queda en el disco cambiando el modo de visualización en este punto. Consulte la página 18 para saber cómo hacer esto.

2 Utilice INPUT SELECTOR para elegir la entrada analógica.

Al pulsar **INPUT SELECTOR**, las entradas cambian en el orden siguiente:

Optical - Analog - Coaxial

El visualizador indica la entrada actual.

3 Prepare la fuente que vaya a grabar.

Si va a grabar de un giradiscos, por ejemplo, ponga un disco y reprodúzcalo.

4 Pulse ● REC.

La grabadora está lista para grabar algo (modo de pausa de grabación), pero no está grabando realmente todavía.

5 Gire el control ANALOG REC LEVEL para ajustar el nivel de grabación.

Intente ajustar el nivel de grabación comparándolo con la parte más alta de la fuente de sonido que esté grabando. Ajuste para que las señales más altas alcancen justo por debajo del área **OVER** en el visualizador.

Pare la fuente una vez encontrado el mejor nivel.

6 Pulse ► (reproducción) o II (pausa) para iniciar la grabación.

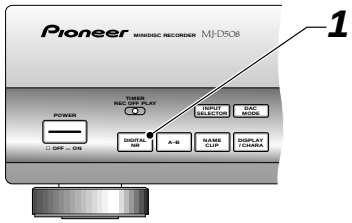
7 Inicie de nuevo la reproducción de la fuente desde el principio.

Para hacer una pausa en la grabación pulse II (pausa); para terminar una grabación, pulse ■ (parada)

Si se pulsa la pausa **II** cuando se está grabando una pista, el número de pista avanzará un número.

Reducción del ruido durante la grabación

Si está grabando una fuente de sonido ruidosa como, por ejemplo, una cinta o disco de vinilo analógico, usted podrá utilizar la función Digital NR (reducción de ruido) para limpiar la señal y reducir el ruido que acaba en la grabación. Digital NR no funciona bien si: el ruido es transitorio (como "pop" en un disco de vinilo); el nivel de ruido es muy elevado; la fuente de sonido tiene una gama de frecuencias limitada (como una emisión de radio de AM).



1 **Pulse DIGITAL NR antes de grabar.**

El indicador **DNR** se enciende en el visualizador (púlselo de nuevo para desactivar Digital NR.

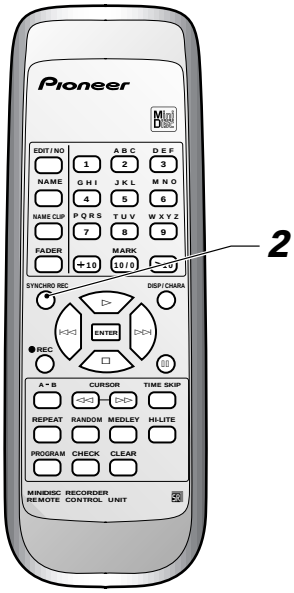
2 **Grabe de forma normal.**

Podrá utilizar cualquiera de los modos de grabación con Digital NR.

Inicio automático de una grabación

La MJ-D508 tiene una función muy conveniente que hace que el inicio y la parada de la grabación sean completamente automáticos. Una vez activado este modo (llamado grabación sincronizada), la grabadora comprueba la entrada y permanece en el modo de pausa de grabación siempre que hay silencio. Pero tan pronto como la grabadora detecta sonido comienza la grabación.

Hay dos modos de grabación sincronizada: sincronización de una pista y sincronización de todas las pistas. En el modo de sincronización de una pista, la grabadora detiene la grabación después de detectar tres segundos de silencio después de la pista. En el modo de sincronización de todas las pistas, la grabadora se pone en el modo de pausa de grabación tras detectar tres segundos de silencio al final de una pista, y empieza a grabar de nuevo tan pronto como detecta el comienzo de la siguiente pista. Si el espacio entre las pistas de la fuente de sonido es inferior a tres segundos, ese espacio se graba. Cualquier espacio superior a tres segundos se reduce automáticamente a tres segundos. Si pasa esto, el indicador **S.CUT** se enciende en el visualizador.



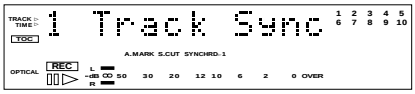
1 **Prepare la grabación de entrada analógica o digital.**

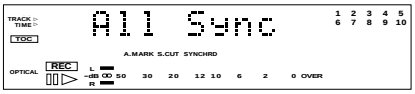
Introduzca un MD grabable y ponga el selector de entrada en la posición apropiada (consulte las páginas 19 y 20 para obtener instrucciones más detalladas), y prepare la fuente de sonido. Ajuste el nivel de entrada analógica o el nivel de sonido digital según sea necesario (consulte las páginas 20 y 26 para obtener instrucciones más detalladas).

2 **Pulse SYNCHRO REC.**

Púlselo una vez para el modo de sincronización de una pista; y dos veces para el modo de sincronización de todas las pistas. Al pulsarlo de nuevo se cambia entre los dos modos.

El visualizador indica el modo actual.

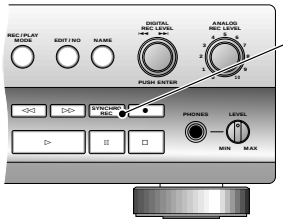




3 **Inicie la reproducción de la fuente de sonido.**

La grabación empieza automáticamente.

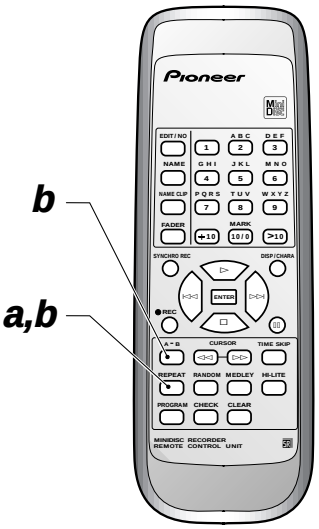
- El modo de grabación sincronizada se cancela si la grabadora no detecta señales de entrada durante 30 minutos.
- En el modo de sincronización de una pista, la grabación se detiene automáticamente después de terminar la pista. En el modo de sincronización de todas las pistas, la grabadora se pone en el modo de pausa de grabación después de cada pista; pulse ■ (parada) para cancelar el modo de grabación sincronizada.



Si graba con desvanecimiento durante el modo de sincronización de todas las pistas, el modo de sincronización se cancelará después del desvanecimiento (consulte la página 30 para conocer más acerca de la grabación con desvanecimiento y aparición gradual del sonido).

Repetición de reproducción

Desde el mando a distancia se encuentran disponibles varias funciones de repetición de reproducción: usted puede repetir un disco completo, la pista actual o cualquier segmento del disco estableciendo su punto de inicio y de finalización. Una vez establecido el modo de repetición, la grabadora continúa repitiendo la reproducción hasta que usted detiene el disco o cancela el modo de repetición.

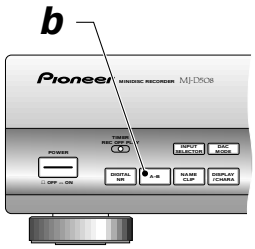


a

Para repetir una pista o todas las pistas: Pulse REPEAT para seleccionar un modo de repetición.

Con cada pulsación, el modo de repetición cambia en el orden siguiente:

Repetición de la pista actual (Se enciende REPEAT▷1)
⬇
Repetición de todo el disco (Se enciende REPEAT)
⬇
Modo de repetición desactivado → (vuelve a Repetición de la pista actual)



b

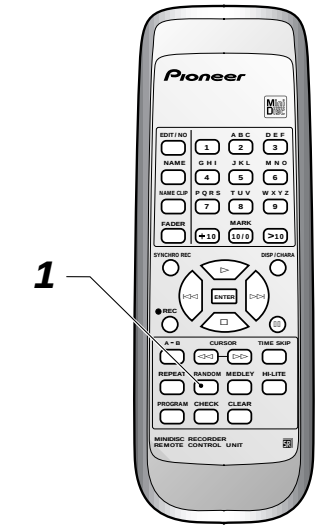
Para repetir la reproducción de un segmento del disco:

1. Pulse una vez **A–B** donde desee iniciar el segmento. (Se enciende A–)
2. Pulse de nuevo **A–B** donde desee finalizar el segmento. (Se enciende A–B)
3. Pulse **REPEAT**. (Se enciende A–B REPEAT)

- ❖ Cancele la repetición del segmento pulsando de nuevo **REPEAT**. La grabadora salta al principio de la pista actual y la reproducción continúa en el modo normal.
- ❖ Si pulsa el botón ■ (parada) mientras se reproduce el segmento, la reproducción se detiene y los puntos de inicio y finalización del segmento se pierden.

Reproducción aleatoria de las pistas

Al seleccionar el modo de reproducción aleatoria, el orden de reproducción de las pistas corre a cargo de la grabadora. Cada pista se reproduce una vez, pero en orden aleatorio.



1

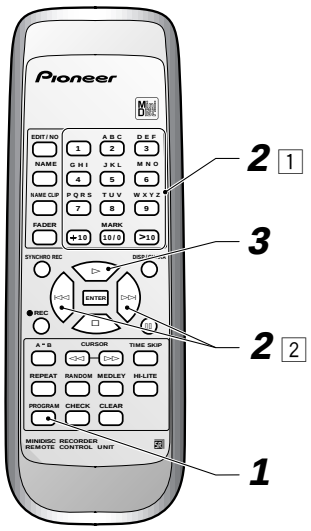
Pulse RANDOM durante la reproducción o cuando el disco está parado.

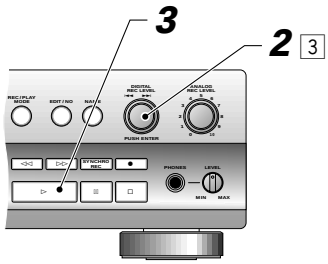
El indicador **RDM** se enciende en el visualizador y comienza la reproducción aleatoria.

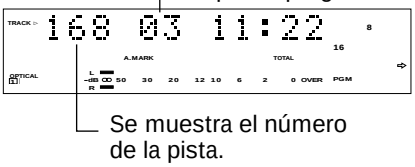
- ❖ Al pulsar el botón ■ (parada) se cancela el modo de reproducción aleatoria.
- ❖ Aún podrá utilizar el modo de repetición durante la reproducción aleatoria.
- ❖ No podrá utilizar el modo de reproducción aleatoria junto con el modo de popurrí (consulte la página 24 para conocer más acerca del modo de popurrí). Al cambiar al modo de popurrí se cancela la reproducción aleatoria.

Programación del orden de las pistas

Utilizando la función de reproducción aleatoria, usted podrá dejar que la grabadora le sorprenda con el orden de las pistas. Programar el orden de las pistas significa "decirle" a la grabadora qué pistas, y en qué orden, desea reproducirlas.
La secuencia que usted programe sólo se aplicará al disco que se encuentre en la grabadora en el momento de la programación. Tan pronto como expulse el disco, los datos de la memoria de programación se perderán. Sin embargo, todo el tiempo que el disco se encuentre en la grabadora los datos de la programación se mantendrán seguros, aunque usted apague la grabadora.







1 Asegúrese de que la grabadora esté parada y luego pulse PROGRAM.

2 Introduzca los números de las pistas en el orden en que quiera reproducirlas.

Puede programar una secuencia de hasta 30 pistas. El mensaje **PGM Full** se visualiza cuando se llega al límite.

Hay varias formas de seleccionar los números de las pistas que vaya a reproducir.

1 Utilice las teclas de números del mando a distancia:
Para los números de pista 1 a 10 utilice los botones de números correspondientes.
Para los números de pista superiores al 10, utilice el botón **+10** o el botón **>10**:
Por ejemplo, para seleccionar la pista 16 pulse:

+10 ⇨ MNO 6

O pulse:

>10 ⇨ 1 ⇨ MNO 6

Para los números de pista de tres dígitos, pulse dos veces **>10**. Por ejemplo, para seleccionar la pista 168 pulse:

>10 ⇨ >10 ⇨ 1 ⇨ MNO 6 ⇨ TUV 8

2 Utilice los botones de salto de pista del mando a distancia:

Utilice los botones de salto de pista I◄◄ y ►►I para avanzar por los números de pista, que se muestran en el visualizador. Para añadir una pista al programa, pulse **ENTER** o **PROGRAM**.

3 Utilice el control del panel delantero:
Utilice el control para avanzar por los números de pista, que se muestran en el visualizador. Pulse el control (**ENTER**) para añadir una pista al programa.

3 Pulse ► (reproducción) para iniciar la reproducción.

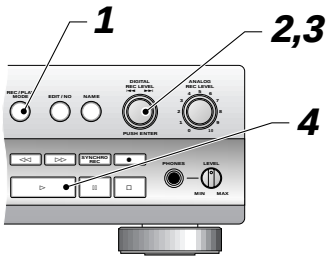
La grabadora empieza con la primera pista que usted programó.

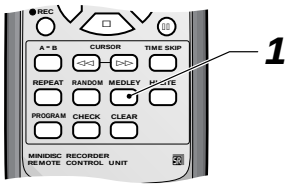
Podrá utilizar la función de repetición para repetir todo el programa.

- Para cancelar el orden programado, pare primero el disco, y luego pulse ■ (parada) una vez más. La expulsión del disco también cancela el programa.
- Para borrar la última pista del programa actual, pulse **CLEAR** del mando a distancia.
- Para comprobar el orden del programa, pulse **CHECK** del mando a distancia mientras el disco está parado. Avance por las pistas pulsando repetidamente **CHECK**.

Reproducción musical sin parada

Podrá utilizar la MJ-D508 como si fuera un pinchadiscos electrónico, desvaneciendo el sonido de una pista del disco e iniciando inmediatamente la siguiente para formar una cadena de pistas sin interrupción. Como algunas pistas de música ya están grabadas con desvanecimiento al final, el desvanecimiento de cada pista empieza unos 12 segundos antes del final. Y después de un desvanecimiento de unos dos segundos, la siguiente pista empieza sin pausa (se pierden los últimos 10 segundos de cada pista). A esta función se le llama "reproducción de popurrí".





1 **Durante la reproducción, o en el modo de parada, pulse REC/PLAY MODE.**

❖ En el mando a distancia, pulse **MEDLEY** durante el modo de reproducción o el modo de pausa para activar o desactivar la función de popurrí.

2 **Gire el control hasta que el visualizador muestre Medley Off.**

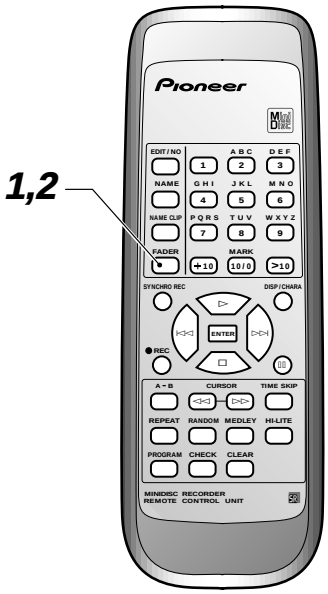
3 **Pulse el control (ENTER) para cambiar a Medley On.**

Al seguir pulsando se cambia entre **Medley On** y **Medley Off**. (Si expulsa el disco, el modo de popurrí se desactiva.)

4 **Pulse ► (reproducción) para iniciar la reproducción (si es necesario).**

Desvanecimiento y aparición gradual del sonido

Al hacer una pausa en un disco durante la reproducción, el sonido se interrumpe bruscamente. Usted podrá lograr un efecto más suave utilizando la función del desvanecedor para desvanecer el sonido de la pista durante unos pocos segundos antes de activarse la pausa. Y de forma similar, cuando se reanuda la reproducción, en lugar de producirse un repentino ataque de sonido, usted podrá hacer que éste aparezca gradualmente.



1 **Pulse FADER durante la reproducción para poner el disco en el modo de pausa.**

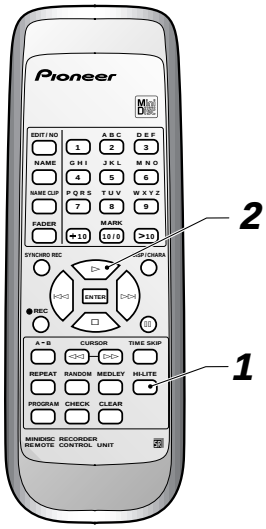
El indicador **FADER** del visualizador parpadea y el volumen se reduce a cero durante un espacio de cinco segundos. La grabadora hace una pausa en la reproducción.

2 **Pulse de nuevo FADER para reanudar la reproducción.**

El indicador **FADER** del visualizador parpadea y el sonido empieza a aparecer.

Búsqueda de una pista

Suponga que desea escuchar una pista específica pero no sabe en qué parte del minidisco se encuentra. Usted podrá utilizar los controles de salto y escuchar el comienzo de cada pista hasta que encuentre la que está buscando. Pero existe un método mejor: la exploración "highlight". Esta función reproduce automáticamente 10 segundos de cada pista del disco en orden, omitiendo el primer minuto de cada pista. Podrá utilizar esta función mientras se reproduce el disco o cuando éste esté parado.



1 **Pulse HI-LITE.**

El indicador **HI-LITE** del visualizador se enciende y empieza la exploración "highlight".

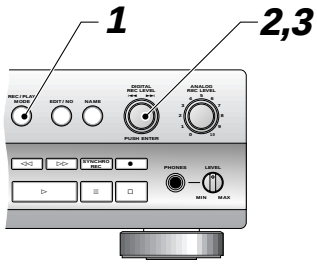
- Si la pista dura menos de un minuto se reproducen los primeros 10 segundos de la pista.
- Si está reproduciendo el disco en el modo de reproducción aleatoria o programada y pulse **HI-LITE**, estos modos se cancelarán y la exploración "highlight" empezará.

2 **Cuando reconozca la pista que desea reproducir completamente, pulse ► (reproducción).**

El modo de exploración "highlight" se cancela, la grabadora encuentra el comienzo de la pista actual y la reproducción normal empieza.

Exploración de un disco de larga duración

Puede haber momentos en los que usted tal vez desee poder grabar continuamente durante más de los 74 minutos convencionales que proporciona el MD. La MJ-D508 dispone de un modo de larga duración que duplica el tiempo de grabación disponible de un disco a costa de la grabación estéreo. Sin embargo, si está grabando una conferencia o una entrevista, por ejemplo, no poder grabar en estéreo no constituirá una gran pérdida.
Y además, las grabaciones hechas en el modo de larga duración (consulte la página 30 para aprender a hacer esto) pueden explorarse al doble de la velocidad normal para encontrar ciertas partes del disco. De nuevo, esto resultará probablemente muy útil cuando vuelva a escuchar conferencias que normalmente también pueden entenderse cuando se reproducen al doble de la velocidad normal.



1 **Pulse REC/PLAY MODE durante la reproducción.**

2 **Gire el control hasta que el visualizador muestre Mono Normal.**

Sólo verá esta opción si la pista que está siendo reproducida está grabada en el modo de larga duración mono.

3 **Pulse el control (ENTER) para cambiar a Mono Fast.**

Al seguir pulsando se cambia entre **Mono Normal** y **Mono Fast**.

- Si la grabadora se encuentra con una grabación estéreo en el disco, el modo de exploración se cancela inmediatamente.
- El modo de exploración no puede utilizarse en los modos de reproducción aleatoria, "highlight", repetición de reproducción o popurrí.

Utilización de un temporizador para reproducir posteriormente

Para programar de antemano la reproducción o la grabación utilice un temporizador de venta en el comercio. Estos disponen de una o más tomas de corriente con conmutador a las que pueden conectarse los componentes (en este caso, su amplificador y su MJ-D508). Luego podrá ajustar el temporizador para que encienda los componentes en cualquier momento deseado. Lea el manual de instrucciones de su temporizador para conocer instrucciones más detalladas.

❖ **MJ-D508 conectada a un temporizador**

❖ **Amplificador conectado a un temporizador**

❖ **Temporizador de audio conectado a una toma de corriente**

1 **Encienda el temporizador y el amplificador.**

2 **Encienda la MJ-D508.**

3 **Ponga el conmutador TIMER en PLAY.**

4 **Introduzca un MD en la grabadora.**

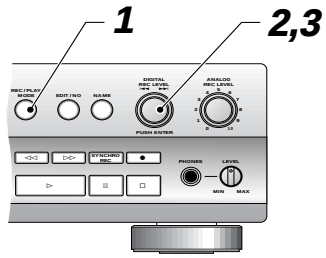
- ❖ Ahora podrá programar el orden de reproducción del disco (consulte la página 22 para conocer detalles sobre cómo hacer esto).
- ❖ Consulte también "Aparición gradual del sonido utilizando un temporizador" explicada más abajo.

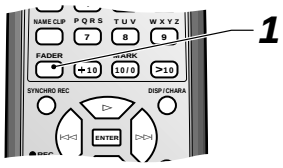
5 **Ajuste el temporizador.**

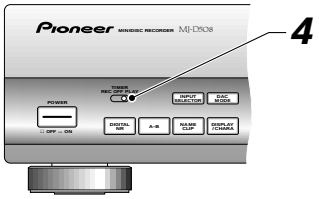
Después de hacer el ajuste, el temporizador desconectará la alimentación del amplificador y de la MJ-D508.

Aparición gradual del sonido utilizando un temporizador

Si desea despertarse por la mañana oyendo la reproducción de su grabadora de MDs activada por un temporizador (consulte en el apartado anterior para conocer cómo utilizar la unidad con un temporizador de audio), tal vez prefiera que el sonido de la música aumente gradualmente en lugar de empezar abruptamente. El modo del desvanecedor le permite llevar esto a cabo.







1 **Introduzca el disco y pulse REC/PLAY MODE.**

- ❖ Utilizando el mando a distancia, pulse simplemente **FADER** y vaya al paso 4.

2 **Gire el control hasta que vea Fader Off en el visualizador.**

3 **Pulse el control (ENTER) para cambiar a Fader On.**

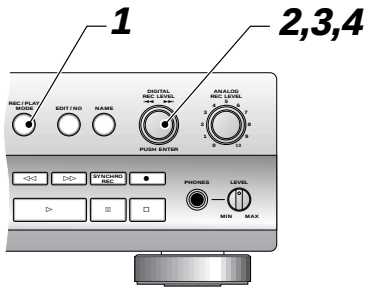
Al seguir pulsando se cambia entre **Fader On** y **Fader Off**.

4 **Ponga el conmutador TIMER en PLAY.**

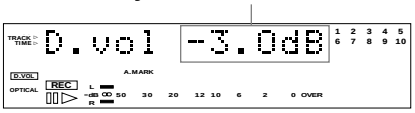
5 **Ajuste su temporizador de audio.**

Ajuste del nivel de grabación

Una de las ventajas de la grabación digital a digital es la de no tener que ajustar los niveles de grabación, y evitar el riesgo de que se produzcan distorsiones debido a la sobrecarga del disco. Si va a grabar material comercial de CDs a MDs, el nivel digital ya ha sido optimizado y usted no necesita cambiarlo. Si va a hacer una copia digital de una CD, DAT o MD que no fue producido comercialmente y que fue subgrabado consistentemente, usted podrá reforzar el nivel general un máximo de +12 dB. Recuerde sin embargo que cualquier pico en la grabación original presentará el riesgo de que se distorsione la copia.
Si graba emisiones vía satélite digitales, tal vez tenga que reforzar también el volumen de la grabación digital porque el volumen digital de algunas emisiones es relativamente bajo. Recuerde, otra vez, que si hay algún pico en la emisión, usted correrá el riesgo de que se produzca una distorsión momentánea.
También es posible reducir el volumen de la grabación digital para que usted obtenga una grabación más silenciosa que la original. En la mayoría de los casos, esto no resulta deseable porque la calidad de la grabación sufrirá muy ligeramente. Sin embargo, si está grabando un MD mezclado (varias pistas tomadas de fuentes diferentes), y hay una pista que sobresale por ser su sonido más alto que el de las demás (los volúmenes de pico son por lo general muy similares, pero el nivel general puede ser más alto en algunas grabaciones que en otras por lo que suenan como más altos), tal vez desee reducir el nivel de esa pista.
Tenga en cuenta que esta función no eliminará la distorsión del sonido de la fuente.
Usted podrá ajustar el volumen de la grabación digital mientras la unidad esté en el modo de parada, en el modo de pausa de grabación o mientras se está grabando. Una vez cambiado, el nuevo nivel de grabación digital permanece en su nuevo estado hasta que se cambia de nuevo, o se repone. Cada entrada digital tiene su propio nivel que puede ajustarse independientemente.



Nivel de sonido digital ajustado a 3 dB.



1 Después de seleccionar una de las entradas digitales, pulse REC/PLAY MODE.

- Utilice el botón **INPUT SELECTOR** del panel delantero para cambiar entradas. Consulte la página 19 para obtener más información.

El visualizador muestra la opción **Digital Vol**.

2 Pulse el control (ENTER).

La visualización cambia a **D.vol 0dB** (0 dB es el ajuste de fábrica y significa que el volumen de la grabación es el mismo que el del original).

3 Gire el control para subir o bajar el nivel de la grabación.

- Los ajustes máximos posibles son entre –48 dB y +12 dB.
- Entre –12 dB y +12 dB, los ajustes se realizan en pasos de 0,1 dB. Hasta –42 dB, los ajustes se realizan en pasos de 0,5 dB. Y más abajo de esto, los ajustes se realizan en pasos de 1,0 dB.
- Para reponer la entrada digital actual a su ajuste de fábrica, pulse aquí **EDIT/NO**.

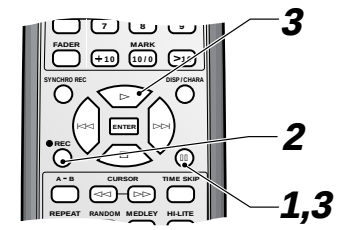
4 Pulse de nuevo el control (ENTER) para entrar el nivel.

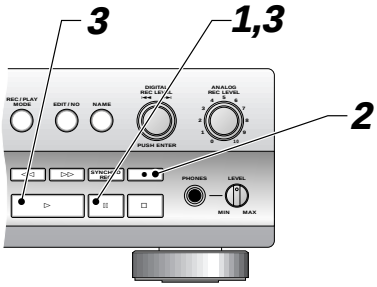
- Si ajusta el nivel a cualquier otro valor que no sea 0 dB, el indicador **D.VOL** del visualizador se enciende para recordárselo.

Ahora puede grabar como de costumbre.

Grabación sobre material no deseado

Una de las funciones convenientes de la grabación en MDs consiste en que la grabadora graba automáticamente en la siguiente sección disponible del disco. Sin embargo, algunas veces deseará grabar sobre algo que ya esté grabado en el disco. En este caso, a diferencia de las cintas de casete, todo el material posterior al punto donde se inicia la grabación se perderá. Así que, si usted sólo desea borrar una pista (o parte de una pista) ubicada en medio de un disco, utilice en este caso las funciones de edición (consulte las páginas 32-41 para conocer más acerca de esto), y luego grabe simplemente como de costumbre.
Si decide grabar a partir de un punto intermedio de un disco, haga lo siguiente:





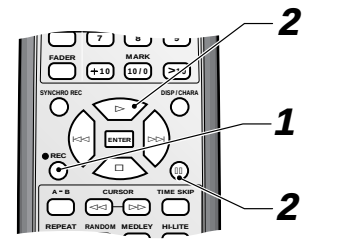
1 **Encuentre el punto del disco a partir del cual desee grabar y haga una pausa en la grabación.**

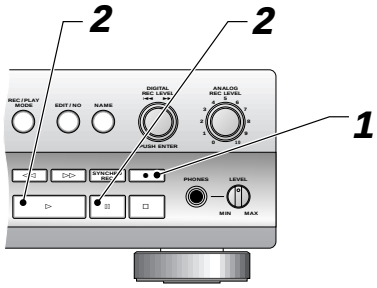
2 **Pulse ● (REC).**
El visualizador le recuerda que está a punto de sobregrabar el disco. Si cambia de idea ahora, pulse ■ (parada) para cancelar la sobregrabación.

3 **Pulse ► (reproducción) o II (pausa) para iniciar la grabación.**

Recuperación de tiempo perdido

Si alguna vez se ha perdido de grabar el comienzo de una canción de la radio porque no llegó a tiempo de pulsar el botón de grabación, seguro que deseará haber tenido la función de recuperación de la MJ-D508. ¡Ésta le permite iniciar la grabación desde seis segundos antes de pulsar el botón de grabación! Es decir, usted podrá "perderse" los seis primeros segundos una reproducción, pero aún podrá grabarlos.
La grabación con recuperación funciona porque todas las señales de audio que van a la grabadora durante la grabación o en el modo de pausa de grabación pasan a través de un "depósito" de seis segundos de memoria. Es decir, la grabadora siempre tiene los últimos seis segundos de audio en su memoria. Cuando inicia la grabación con recuperación, la grabadora utiliza ese audio en lugar del que entra realmente en la grabadora en el momento de pulsarse el botón de grabación.





1 **Con la grabadora en el modo de pausa de grabación, pulse el botón ● REC para conmutar a la grabación con recuperación.**
El visualizador indica que el modo de grabación con recuperación está activado, la grabadora permanece en el modo de pausa de grabación.

❖ Al pulsar de nuevo ● **REC** se desactiva otra vez el modo de grabación con recuperación.

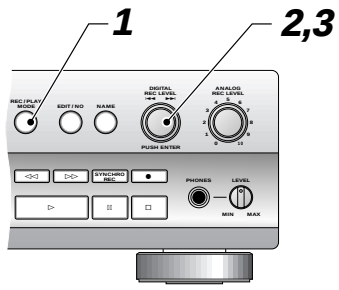
2 **Pulse ► (reproducción) o II (pausa) para iniciar la grabación.**

❖ Para detener la grabación y cancelar la grabación con recuperación, pulse ■ (parada).

❖ Para hacer una pausa en la grabación, pero permaneciendo en el modo de recuperación, pulse II (pausa).

Numeración automática de las pistas

Si está grabando directamente desde un CD u otro MD utilizando una entrada digital, los números de las pistas se copiarán automáticamente junto con el audio. Cuando grabe otras fuentes digitales o analógicas, si la grabadora detecta más de 1,5 segundos de silencio, ésta los considerará como el espacio entre las pistas y empezará una nueva pista. Aunque esto funciona generalmente bien, es posible que tenga problemas si graba un disco de vinilo o cinta analógica que tenga ruido y la grabadora no reconoce la separación entre las pistas. Por esta razón, usted podrá ajustar el nivel del sonido que la grabadora considera como "silencio".



1 **Pulse REC/PLAY MODE estando la grabadora en el modo de parada.**

El visualizador muestra el umbral de "silencio" actual para la numeración automática de las pistas.

2 **Gire el control hasta ver visualizado A.mark –50dB.**

3 **Pulse el control (ENTER) para cambiar el nivel.**

Púlselo repetidamente para cambiar entre los niveles siguientes:

–50dB ⇨ **–60dB** ⇨ **OFF** ⇨ **–40dB**

–50dB **(Nivel inicial)** Un nivel intermedio apropiado para la mayoría de las grabaciones.

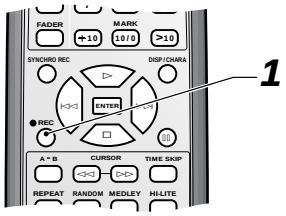
–60dB Este nivel es ligeramente inferior que el valor inicial. Se utiliza si usted nota que la grabadora pone números de pista nuevos durante las secciones muy silenciosas de la música clásica, por ejemplo.

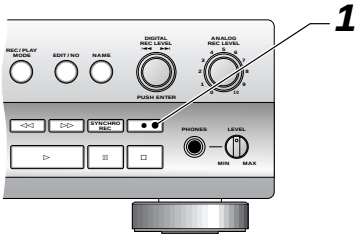
–40dB Este nivel es ligeramente superior al valor inicial. Se utiliza si usted nota que la grabadora no pone números de pista nuevos porque la fuente de sonido tiene demasiado ruido.

OFF Esto desactiva la numeración automática de pistas: todo se graba como una sola pista. (Las copias digitales de los CDs y MDs aún tendrán sus números de pista.)

Numeración manual de pistas durante la grabación

Usted podrá aumentar el número de pistas en orden incremental donde lo desee durante una grabación. Si, por ejemplo, en la fuente original hay dos pistas seguidas sin pausa entre ellas, usted podrá separarlas y grabar dos pistas separadas en el MD. Además, si desactiva la numeración automática de pistas (consulte en el apartado anterior), usted podrá numerar cada una de las pistas utilizando este método.



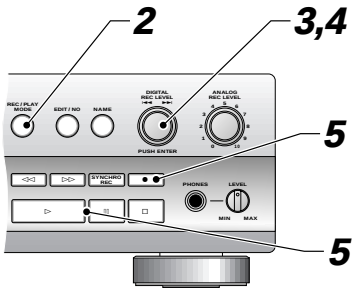


1 **Donde desee que empiece una nueva pista, pulse ● REC para aumentar el número de las pistas en incrementos de a uno.**

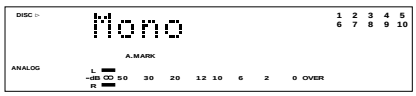
La grabación continúa sin interrupción.

Grabación de material extralargo

Puede haber momentos en los que usted tal vez desee poder grabar continuamente durante más de los 74 minutos convencionales que proporciona el MD. La MJ-D508 dispone de un modo de larga duración que duplica el tiempo de grabación disponible de un disco a costa de la grabación estéreo. Sin embargo, si está grabando una conferencia o una entrevista, por ejemplo, no poder grabar en estéreo no constituirá una gran pérdida. Podrá mezclar libremente grabaciones mono de larga duración y grabaciones estéreo normales en el mismo disco; la grabadora detectará automáticamente el modo al hacer la reproducción.



❖ **Modo de grabación mono de larga duración**



❖ **Modo de grabación estéreo convencional**

1 **Prepare la grabación de entrada analógica o digital.**

Introduzca un MD grabable y ponga el selector de entrada en la posición apropiada (consulte las páginas 19 y 20 para obtener instrucciones más detalladas), y prepare la fuente de sonido. Ajuste el nivel de entrada analógica o el nivel de sonido digital según sea necesario (consulte las páginas 20 y 27 para obtener instrucciones más detalladas).

2 **Pulse REC/PLAY MODE.**

3 **Gire el control hasta que Stereo aparezca en pantalla.**

4 **Pulse el control (ENTER) para cambiar al modo de grabación mono.**

Al seguir pulsándolo se cambia entre los modos de grabación **Stereo** y **Mono**.

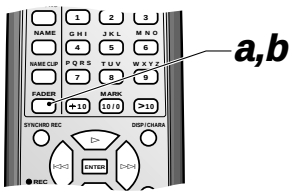
❖ La grabadora permanecerá en el modo que usted ajuste ahora (incluso después de expulsar el disco o desconectar la alimentación) hasta que lo cambie de nuevo.

5 **Pulse ● REC y luego ► (reproducción) o II (pausa) para iniciar la grabación.**

❖ Durante la grabación no se puede cambiar el modo de grabación. Para cambiarlo, haga primero una pausa en la grabación.

Grabación con desvanecimiento y aparición gradual del sonido

Algunas veces, por ejemplo si va a grabar un extracto de algo, tal vez sea mejor empezar a grabar con aparición gradual del sonido y terminar con desvanecimiento, en lugar de empezar y terminar la grabación bruscamente. Tenga en cuenta que en el modo de grabación sincronizada o en el modo de grabación con recuperación no podrá grabar con aparición gradual del sonido (aunque si podrá grabar con desvanecimiento).



a **Pulse FADER durante la pausa de grabación para grabar con aparición gradual del sonido.**

En el modo de grabación normal, la grabación empieza automáticamente con una aparición gradual del sonido de cinco segundos.

b **Pulse FADER durante la grabación para grabar con desvanecimiento.**

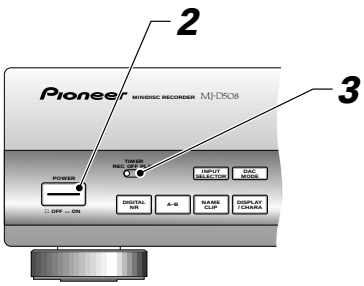
Después de grabar durante cinco segundos con desvanecimiento, la grabadora se pondrá en el modo de pausa de grabación. Esto pasará en el modo de grabación normal y en el modo de grabación sincronizada.

❖ También podrá pulsar ■ (parada) si no necesita el desvanecimiento.

memo Si graba con desvanecimiento durante el modo de sincronización de todas las pistas, el modo de sincronización se cancelará después del desvanecimiento (consulte la página 21 para para más detalles sobre la grabación sincronizada).

Utilización de un temporizador para grabaciones futuras

Si está utilizando su MJ-D508 con un temporizador de audio (consulte la página 26 para conocer cómo conectarlos), usted podrá ajustarlo para que grabe a la hora y fecha preajustadas, lo que resulta muy útil para grabar programas de radio o de satélite cuando usted está ausente, por ejemplo.



1 **Encienda el temporizador, el amplificador y la fuente de sonido.**

2 **Encienda la MJ-D508.**

3 **Ponga el conmutador del temporizador en REC.**

4 **Prepare la grabación.**

Introduzca un MD grabable, seleccione la entrada correcta, ajuste los niveles/volúmenes de grabación apropiados, establezca la grabación mono o estéreo, etc.

5 **Ajuste el temporizador.**

Tras realizar el ajuste, el temporizador desconectará la alimentación de los componentes conectados a él.

- ❖ Desde que el temporizador enciende todo hasta que la grabadora empieza realmente a grabar pasa un minuto aproximadamente, así que tenga esto en cuenta cuando ajuste el temporizador.

6 **Asegúrese de que la grabadora escriba el UTOC del disco antes de que pase una semana después de haber grabado con temporizador.**

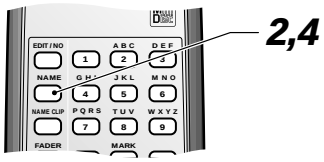
El UTOC no se escribe hasta que usted expulsa el disco o hasta que usted escribe un UTOC (consulte la página 41). Hasta ese momento, la información del UTOC se guarda en la memoria de la grabadora. Esto no presentará ningún problema durante una semana, pero después de transcurrir ese tiempo es posible que se pierdan los datos. Generalmente, encienda la grabadora y expulse el disco o utilice el comando de escritura del UTOC tan pronto como sea posible después de realizada la grabación con temporizador.

Introducción

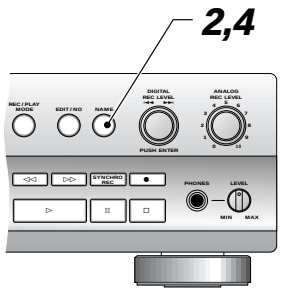
El sistema MD permite editar muy flexiblemente los discos. Utilizando las funciones de edición descritas en las páginas siguientes usted podrá: crear nombres para discos y pistas individuales; combinar dos pistas en una sola larga, o dividir una pista en dos breves; trasladar una sola pista, o cambiar el orden de todas las pistas de un disco; borrar pistas o partes de pistas de un disco.

Cómo poner el nombre a un disco

Usted podrá poner un nombre a un MD grabable para que cuando introduzca el disco en la grabadora, el nombre del disco aparezca en el visualizador de la grabadora. El nombre podrá tener un máximo de 100 caracteres, incluyendo espacios. Usted también podrá editar el nombre de un disco existente (si tiene algo más grabado en el disco, por ejemplo), pero no podrá cambiar el nombre de un disco de reproducción solamente.



1 Asegúrese de que el disco al que desee poner un nombre/editar esté introducido en la grabadora y esté parado.

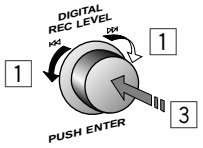


2 Pulse NAME.

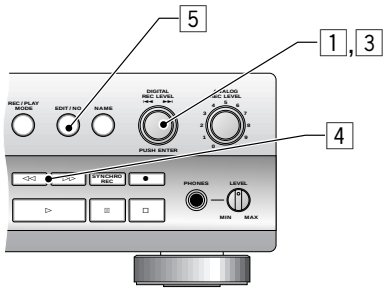
Si el disco no tiene un nombre todavía, el visualizador de caracteres estará en blanco, con el cursor parpadeando en la posición del primer carácter. Si el disco ya tiene nombre, el visualizador de caracteres mostrará el nombre (o sus primeros 12 caracteres si es demasiado largo para ser visualizado completamente), con el cursor parpadeando debajo del primer carácter.

3 Introduzca/Edite el nombre del disco.

Podrá hacer esto desde el panel delantero o el mando a distancia.



Controles del panel delantero:



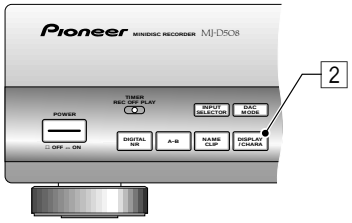
1 Seleccione/Cambie el carácter de la posición actual del cursor girando el control. Consulte más abajo para ver la lista completa de las letras, números y símbolos disponibles.

2 Cambie entre mayúsculas y minúsculas pulsando **DISPLAY/CHARA**. El carácter de la posición actual del cursor cambia entre mayúscula y minúscula con cada pulsación.

3 Confirme el carácter y mueva el cursor a la siguiente posición del carácter pulsando el control (o pulsando ►►).

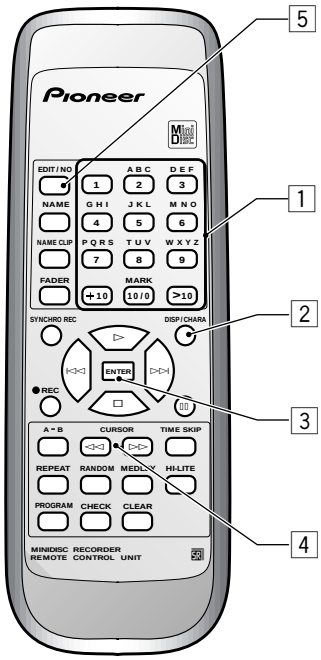
4 Mueva el cursor hacia atrás o hacia adelante por el visualizador utilizando los botones ◄◄ y ►►. Aunque no podrá retroceder más allá del principio del nombre, si podrá avanzar hacia adelante todo lo que usted quiera.

5 Borre el carácter que se encuentre en la posición actual del cursor pulsando **EDIT/NO**. Los caracteres situados a ambos lados de la posición actual del cursor se unirán para eliminar el espacio entre ellos.



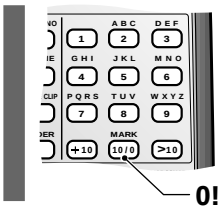
Caracteres disponibles para los nombres de discos y pistas:

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890
!"#$%&'()*+-/:;<=>?@_' <espacio>



Mando a distancia:

1 Seleccione/Cambie el carácter de la posición actual del cursor utilizando los botones del mando a distancia de la forma siguiente:



Utilice las teclas de números 1–9 para los números y las letras mostradas encima de cada tecla. Pulse repetidamente una tecla para cambiar las letras de esa tecla.

0!"#$%&'()*+-/:;<=>?@_' <espacio>

2 Cambie entre mayúsculas y minúsculas pulsando **DISP/CHARA**. El carácter de la posición actual del cursor cambia entre mayúscula y minúscula con cada pulsación.

3 Entre el carácter y mueva el cursor a la siguiente posición del carácter pulsando **ENTER** (o pulsando ►►).

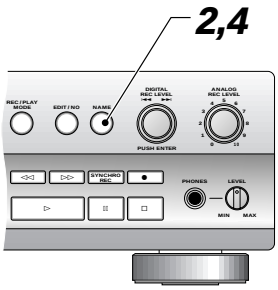
4 Mueva el cursor hacia atrás o hacia adelante por el visualizador utilizando los botones ◄◄ y ►►. No podrá retroceder más allá del principio del nombre, o pasar más allá de la siguiente posición en blanco posterior al final del nombre.

5 Borre el carácter que se encuentre en la posición actual del cursor pulsando **EDIT/NO**. Los caracteres situados a ambos lados de la posición actual del cursor se unirán para eliminar el espacio entre ellos.

4 Pulse de nuevo NAME para introducir el nombre del disco y salga del modo de poner nombre al disco.

Cómo poner el nombre a una pista

Además de poder poner nombre a un disco, también podrá poner nombre a cada pista de un disco. De nuevo, los nombres podrán tener un máximo de 100 caracteres.



1 Seleccione la pista del disco a la que desee poner nombre.

Se puede dar nombre a las pistas en cualquier modo pero si el disco está parado, igual debe seleccionar la pista — utilice el control o los botones I◄◄ and ►►I para seleccionar las pistas en el modo de parada.
Si el disco se está reproduciendo, debe terminar de introducir el nombre antes de que termine la cinta — es conveniente hacer una pausa en la reproducción.

2 Pulse NAME.

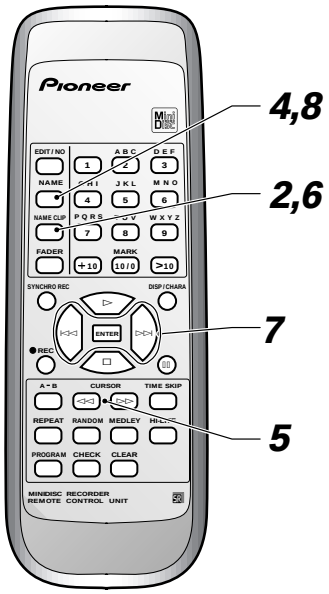
3 Introduzca un nombre de pista.

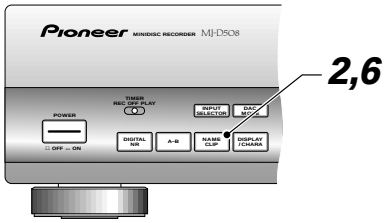
Para poner nombre a una pista, utilice exactamente el mismo procedimiento que para poner nombre a un disco.

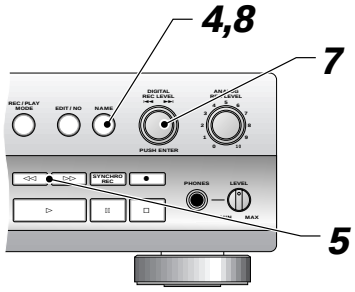
4 Pulse de nuevo NAME para introducir el nombre del disco y salga del modo de poner nombre al disco.

Copiado de nombres de pistas a otras pistas

Si necesita poner nombres similares a varias pistas — varias partes de una suite, por ejemplo — usted siempre podrá poner el nombre a la primera de ellas utilizando el procedimiento detallado anteriormente, y luego podrá copiar simplemente ese nombre en las otras pistas y editarlo según se requiera. Esto podrá ahorrarle mucho tiempo al evitar tener que poner un nombre individualmente a cada pista. (La grabadora puede memorizar hasta tres nombres en su memoria y se memorizan siempre los tres últimos nombres copiados (hasta 40 caracteres cada uno). Cuando agregue otra pista, el más viejo se borrará de la memoria).



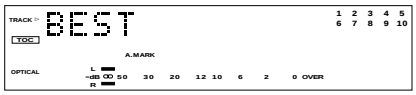




En el visualizador del aparato parpadea "Name Insert" para avisarle de que tiene que poner un nombre

1 **Vaya a la pista que tenga el nombre que desee copiar.**

❖ Utilice uno de los métodos habituales: salto de pista, selección directa, etc.



2 **Pulse NAME CLIP para copiar en la memoria el nombre actualmente visualizado.**

El visualizador deberá confirmar que el nombre de la pista ha sido copiado.

❖ No podrá copiar los nombres de las pistas de los discos de reproducción solamente.

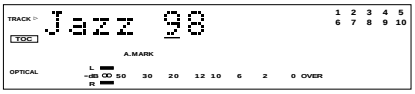
3 **Vaya a la pista donde desee copiar el nombre.**

❖ Utilice uno de los métodos habituales: salto de pista, selección directa, etc.

4 **Pulse NAME para iniciar la edición del nombre de la pista actual.**

5 **Mueva el cursor a la posición donde desee introducir el nombre copiado.**

Utilice los botones ◄◄ y ►► para mover el cursor por el visualizador de caracteres.



6 **Pulse de nuevo NAME CLIP.**

7 **Utilice el control para seleccionar uno de los tres nombres anteriormente almacenados y luego pulse el control (ENTER).**

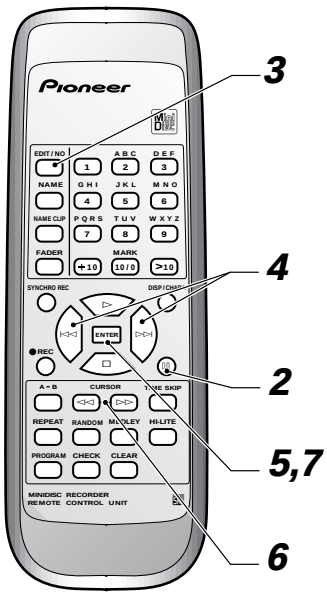
En el mando a distancia, utilice los botones I◄◄ y ►►I para seleccionar un nombre y luego pulse **ENTER**.
El nombre seleccionado se introduce en el punto que usted elija.

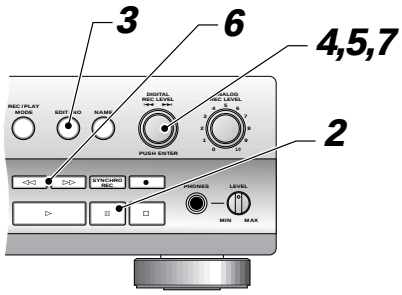
❖ Edite más el nombre en caso de ser necesario.

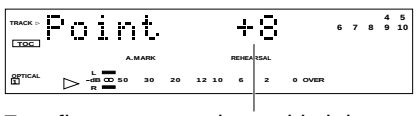
8 **Pulse NAME para salir del modo de poner nombre a pistas.**

División de una pista en dos

Si grabó a través de las entradas analógicas dos temas musicales que van unidos sin interrupción, la grabadora no les dará automáticamente su propio número de pista. Tras finalizar la grabación, usted tal vez desee asignar a las dos pistas dos números de pista diferentes. Utilice la función de división para hacer esto. La grabadora introduce el nuevo número de pista y aumenta automáticamente en uno el número de las pistas posteriores.
Utilizando la función de división usted podrá dividir cualquier pista en dos para, por ejemplo, dividir una pista larga en varias partes y facilitar la búsqueda, etc.







Esta figura muestra la cantidad de ajuste del punto de división de la pista.

1 **Empiece a reproducir la pista que desee dividir.**

2 **Pulse ❚❚ (pausa) en el punto donde desee dividirla.**

3 **Pulse EDIT/NO.**
El menú de edición aparece en el visualizador.

4 **Gire el control y seleccione Divide.**
En el mando a distancia utilice los botones I◄◄ y ►►I.

5 **Pulse el control (ENTER) para introducir la división.**
En el mando a distancia pulse **ENTER**.
Los cuatro segundos a ambos lados de donde se pulsó el botón de pausa empiezan a reproducirse alternativa y repetidamente.

6 **Utilice los botones ◄◄ y ►► para ajustar el punto de división hacia atrás o hacia adelante.**
El visualizador indica lo lejos que usted ha desplazado el punto de división, y los segmentos continúan reproduciéndose dándole una indicación auditiva.

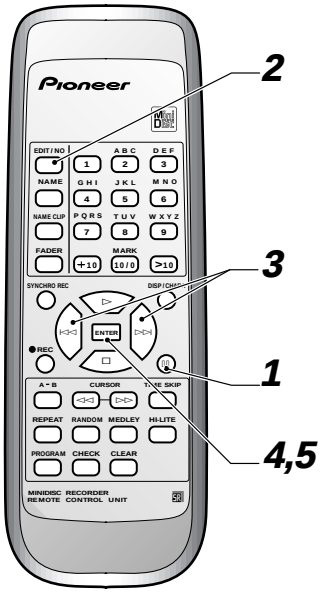
- Usted podrá mover el punto de división unos 2,5 segundos en ambos sentidos a partir del punto establecido originalmente.
- Cada paso indicado en el visualizador corresponde a 1/100 de segundo aproximadamente.
- Para anular aquí la función de división, pulse ■ (parada) o **EDIT/NO**.

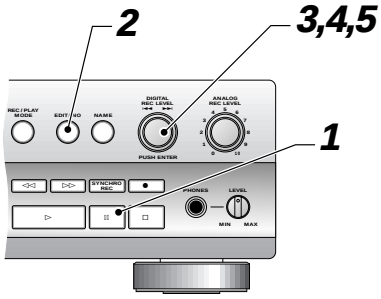
7 **Pulse el control (ENTER) para confirmar el punto de división.**
En el mando a distancia pulse **ENTER**.

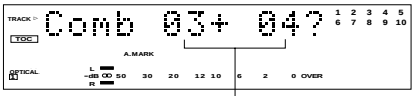
- Si la pista que acaba de dividir tiene un nombre, la grabadora dará automáticamente ese nombre a ambas partes. Sin embargo, si el índice del usuario (UTOC) del disco está lleno, la nueva pista no recibirá ningún nombre.
- Podrá seguir dividiendo la pista (u otras pistas del disco) hasta alcanzar 255, que es el máximo número de pistas permitido.

Combinación de dos pistas en una

Si desea combinar dos postas consecutivas, usted podrá unirlas utilizando la función de combinación. Todas las pistas posteriores a las pistas recién combinadas cambian de número automáticamente.
Existen algunas limitaciones en esta función: no funcionará si ambas pistas duran menos de 12 segundos; no podrá combinar dos pistas si una de ellas está grabada en el modo de larga duración y la otra en el modo estéreo; y no podrá combinar pistas si una fue grabada utilizando una entrada digital y la otra fue grabada utilizando las entradas analógicas.
Si ambas pistas tienen nombres, la nueva pista creada tomará el nombre de la primera pista. Si sólo tiene nombre una de las pistas, la nueva pista creada tomará ese nombre.







Muestra las pistas a combinar.

1 **Durante la reproducción de la segunda pista pulse ❚❚ (PAUSE).**

La combinación sólo funciona con dos pistas consecutivas, de modo que si desea combinar las pistas 3 y 4, haga la pausa durante la reproducción de la pista 4.

❖ Si desea combinar dos pistas que no son consecutivas, tendrá que acercarlas entre sí; consulte la página 37 si desea más información.

2 **Pulse EDIT/NO.**

El menú de edición aparece en el visualizador.

3 **Gire el control hasta que vea COMBINE.**

En el mando a distancia utilice los botones I◄◄ y ►►I.

4 **Pulse el control (ENTER) para seleccionarlo.**

En el mando a distancia pulse **ENTER**.

❖ Para anular la función en este punto, pulse ■ (parada) o **EDIT/NO**.

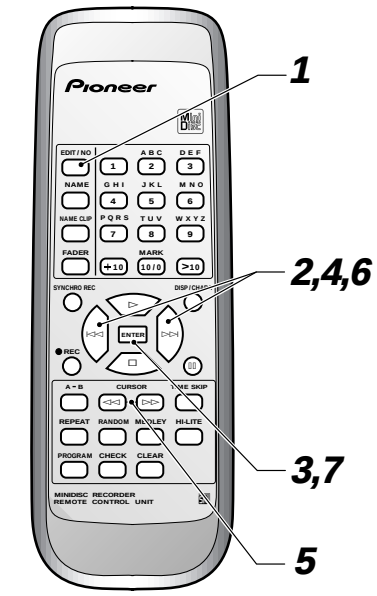
5 **Pulse una vez más el control (ENTER) para entrar la combinación.**

En el mando a distancia pulse **ENTER**.

Las dos pistas se combinan formando una sola más larga.

Movimiento de pistas en un disco

Aunque usted puede utilizar la función de reproducción programada para reproducir un disco sin seguir el orden "convencional" de las pistas, también podrá editar el orden de las pistas para que el disco se reproduzca simpre con un orden diferente (a menos que, por supuesto, vuelva a editar el orden de las pistas). Si sólo desea mover una o dos pistas a una posición diferente del disco, utilizando esta función podrá hacerlo probablemente de la forma más rápida; si desea cambiar el orden de todas las pistas del disco, utilice la función de cambio de orden descrita en la página siguiente en "Cambio de orden de las pistas de un disco".



1 **Pulse EDIT/NO mientras el disco está parado.**

El menú de edición aparece en el visualizador.

2 **Gire el control hasta que vea Move.**

En el mando a distancia utilice los botones I◄◄ y ►►I.

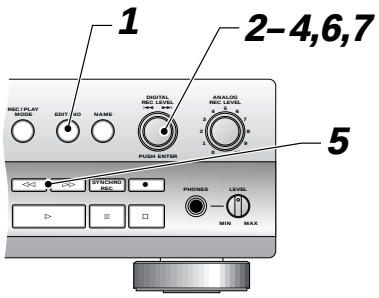
3 **Pulse el control (ENTER) para seleccionarlo.**

En el mando a distancia pulse **ENTER**.

Ahora tendrá que especificar qué pista desea mover y a dónde desea moverla.

❖ Para anular la función en este punto, pulse ■ (parada) o **EDIT/NO**.

4 **Utilice el control o los botones I◄◄ y ►►I para seleccionar el número de la pista que desea mover.**



5 **Pulse ►► para mover el cursor al número de la pista de destino.**

6 **Utilice el control o los botones I◄◄ y ►►I para seleccionar un nuevo número de pista.**

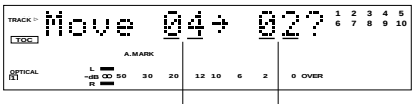
Por ejemplo, si usted quiere que la pista 4 sea la segunda pista del disco:

❖ Si se equivoca con cualquiera de los dos números de pista aún podrá cambiarlos. Utilice los botones ◄◄ y ►► para cambiar entre los dos números de pistas.

7 **Pulse el control (ENTER) para mover la pista.**

En el mando a distancia pulse **ENTER**.

Todas las pistas cambian de número automáticamente.

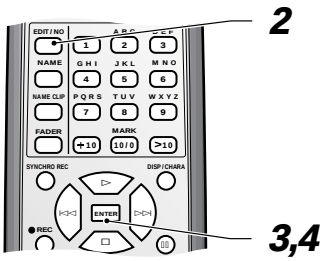


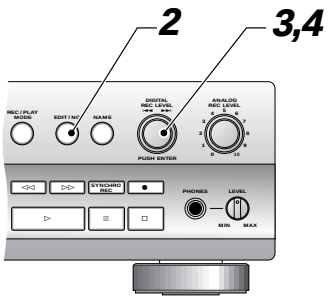
Muestra el número de pista a mover

muestra el nuevo número de pista después de moverlo.

Cambio de orden de las pistas de un disco

La función de cambio de orden de las pistas toma el orden de reproducción del disco que usted ha programado con la función de reproducción programada (consulte la página 23) y cambia el orden de las pistas. Si desea cambiar la posición de más de dos pistas del disco, lo más rápido será probablemente hacerlo de esta forma en lugar de utilizar la función de movimiento de pistas descrita en la página anterior.





1 **Programe el orden de reproducción de las pistas.**
Consulte la página 23 si desea más información.

2 **Pulse EDIT/NO mientras el disco está parado.**
Program Move aparece en el visualizador.

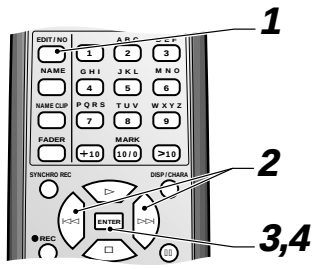
3 **Pulse el control (ENTER) para seleccionarlo.**
En el mando a distancia pulse **ENTER**.

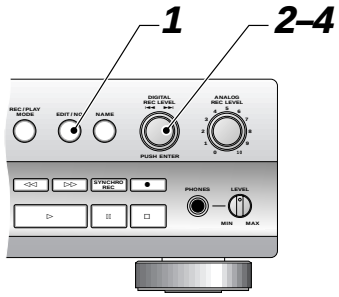
❖ Para anular la función en este punto, pulse ■ (parada) o **EDIT/NO**.

4 **Pulse de nuevo el control para cambiar el orden.**
Todas las pistas del disco cambian de número automáticamente para reflejar el nuevo orden.

Cómo borrar un disco completo

La MJ-D508 ofrece varias opciones de borrado, desde todo el disco a sólo un segmento de una sola pista. Borrar un disco completo no sólo borra todas las pistas del disco, sino también el nombre del disco (si ha insertado uno).





1 **Pulse EDIT/NO mientras el disco está parado.**
El menú de edición aparece en el visualizador.

2 **Gire el control hasta que vea All Erase en el visualizador.**
En el mando a distancia utilice los botones I◄◄ y ►►I.

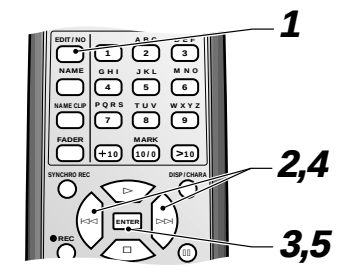
3 **Pulse el control (ENTER) para seleccionarlo.**
En el mando a distancia pulse **ENTER**.

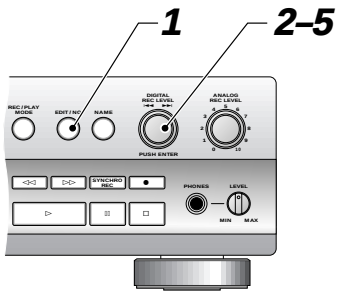
❖ Para anular la función en este punto, pulse ■ (parada) o **EDIT/NO**.

4 **Pulse de nuevo el control para borrar.**
La grabadora borra el disco y se visualiza el mensaje **Blank Disc**.

Cómo borrar pistas individuales

Borrar pistas no deseadas de un disco deja espacio libre en el disco para seguir grabando. Si borra una pista, todas las demás pistas posteriores cambiarán de número automáticamente.





1 **Pulse EDIT/NO mientras el disco está parado.**

El menú de edición aparece en el visualizador.

2 **Gire el control hasta que vea Erase en el visualizador.**

En el mando a distancia utilice los botones I◄◄ y ►►I.

3 **Pulse el control (ENTER) para seleccionarlo.**

En el mando a distancia pulse **ENTER**.

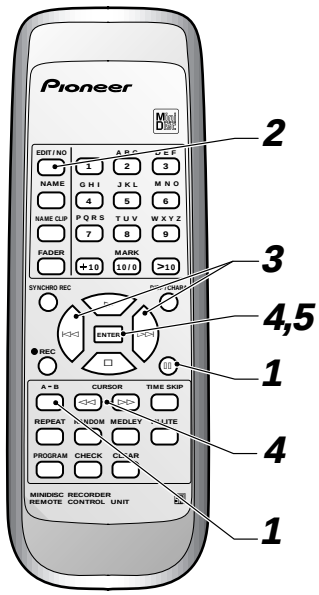
❖ Para anular la función en este punto, pulse ■ (parada) o **EDIT/NO**.

4 **Utilice el control o los botones I◄◄ y ►►I para seleccionar la pista que desee borrar.**

5 **Pulse de nuevo el control (ENTER) para borrar.**

Cómo borrar una sección de una pista

Cuando usted borre una sección de una pista, podrá hacer que la grabadora cree pistas separadas formadas por la parte anterior y posterior a la sección borrada, o podrá hacer que la grabadora combine las partes situadas a ambos lados de la sección borrada para formar una sola pista.



1 **Establezca los puntos de inicio y finalización de la sección que desee borrar.**

1 Reproduzca el disco y pulse **A–B** en el punto de inicio. (Se enciende A–)

2 Pulse de nuevo **A–B** cuando llegue al punto de finalización. (Se enciende A–B)

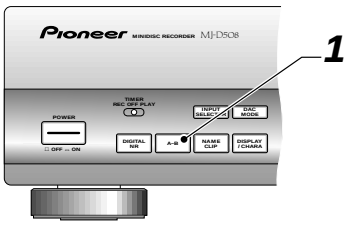
3 Pulse ❚❚ (pausa).

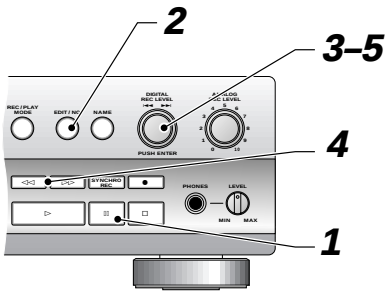
2 **Pulse EDIT/NO.**

3 **Gire el control hasta que vea A–B Erase o A–B Combine en el visualizador.**

En el mando a distancia utilice los controles I◄◄ y ►►I.

Elija **A–B Erase** para crear pistas separadas antes y después de los puntos de borrado. Elija **A–B Combine** para crear una sola pista uniendo las partes situadas a ambos lados de los puntos de borrado.





4 Pulse el control (ENTER) para seleccionar la función.

En el mando a distancia pulse **ENTER**.
Escuchará los segundos inmediatamente anteriores y posteriores de los puntos de borrado A y B. La grabadora los repite alternativamente.Para cambiar uno de los puntos A o B:

1 Pulse el botón **A–B** para seleccionar uno de los puntos. Cada vez que pulse el botón, los puntos de borrado cambian entre A y B.

2 Mueva el punto actualmente seleccionado hacia atrás o hacia adelante utilizando los botones ◄◄ y ►►. Cada paso corresponde a 1/100 de segundo aproximadamente. Cada punto de borrado puede ajustarse en 176 pasos en ambos sentidos (casi 2 segundos hacia atrás o hacia adelante del punto original).

- ❖ La grabadora no le permitirá mover el punto A más allá del punto B.
- ❖ Si el visualizador muestra el mensaje **Point ERR** mientras ajusta cualquiera de los puntos, mueva el punto en el otro sentido hasta que desaparezca el mensaje de error.

3 Repita los pasos 1 y 2 hasta que se encuentre los puntos de borrado deseados.

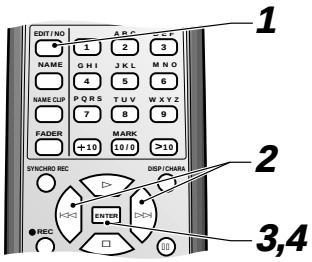
- ❖ Para anular la función en este punto, pulse ■ (parada) o **EDIT/NO**.

5 Pulse el control o ENTER en el mando a distancia para finalizar la edición.

Los números de las pistas se actualizan automáticamente para reflejar la edición.

Cómo corregir un error

Aunque la MJ-D508 le ofrece varias oportunidades para anular y editar si comete un error, probablemente habrá veces en las que tras finalizar una operación de edición encontrará que el resultado final no es lo que realmente buscaba. Siempre que no actualice el UTOC expulsando el disco, active un comando de escritura de UTOC o grabe algo más en el disco, usted todavía podrá deshacer la última operación de edición.

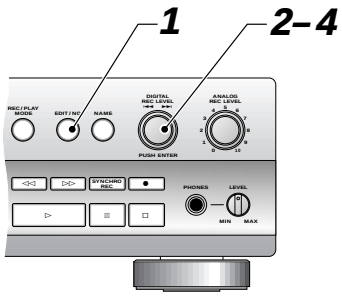


1 Pulse EDIT/NO cuando el disco esté parado.

2 Gire el control hasta que vea UNDO en el visualizador.

En el mando a distancia utilice los botones I◄◄ y ►►I.

- ❖ Si no es posible deshacer el error, la grabadora no le dará esta opción.



3 Pulse el control o ENTER en el mando a distancia.

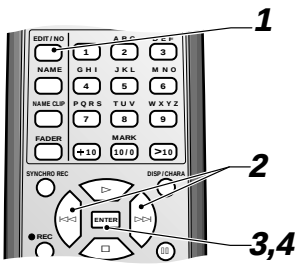
- ❖ Cancele la operación pulsando ■ (parada) o **EDIT/NO**.

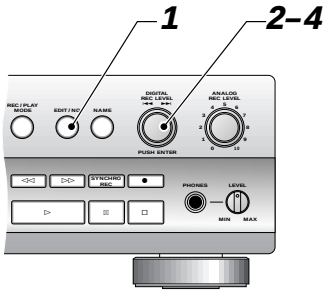
4 Introduzca pulsando de nuevo el control o ENTER en el mando a distancia.

Registro del UTOC

Cada vez que graba o edita algo en un MD grabable, la grabadora necesita actualizar el índice del usuario (UTOC) para poder reproducir correctamente el disco la próxima vez (consulte la página 8 para obtener una información más detallada acerca de qué es y qué hace el UTOC). Generalmente, la grabadora lleva el control de todas las grabaciones y ediciones que usted hace en el disco durante una sesión, y luego, cuando expulsa el disco, escribe el UTOC actualizado en el disco de una sola vez.

Además de esta actualización automática, usted podrá hacer que la grabadora escriba un UTOC actualizado en el disco en cualquier momento utilizando el comando de escritura de UTOC. Hacer esto de vez en cuando puede ser muy conveniente para proteger el contenido de un disco después de realizar una serie de operaciones de grabación o edición. Por ejemplo, si se produce un corte en el suministro eléctrico o apaga por error la grabadora, existe el peligro de que la grabadora pierda la información de grabación y edición y no pueda actualizar correctamente el UTOC cuando usted expulse el disco. A continuación se muestra cómo utilizar la función de escritura del UTOC.





1 **Pulse EDIT/NO con el disco parado.**

2 **Gire el control hasta que vea UTOC Write en el visualizador.**

En el mando a distancia utilice los botones I◄◄ y ►►I.

3 **Pulse el control (ENTER).**

En el mando a distancia pulse **ENTER**.

La grabadora le indica que registre mediante el mensaje **UTOC Write?**

❖ Para terminar en este punto, presione ■ (parada) o **EDIT/NO**.

4 **Pulse de nuevo el control (ENTER) para registrar.**

En el mando a distancia ENTER.

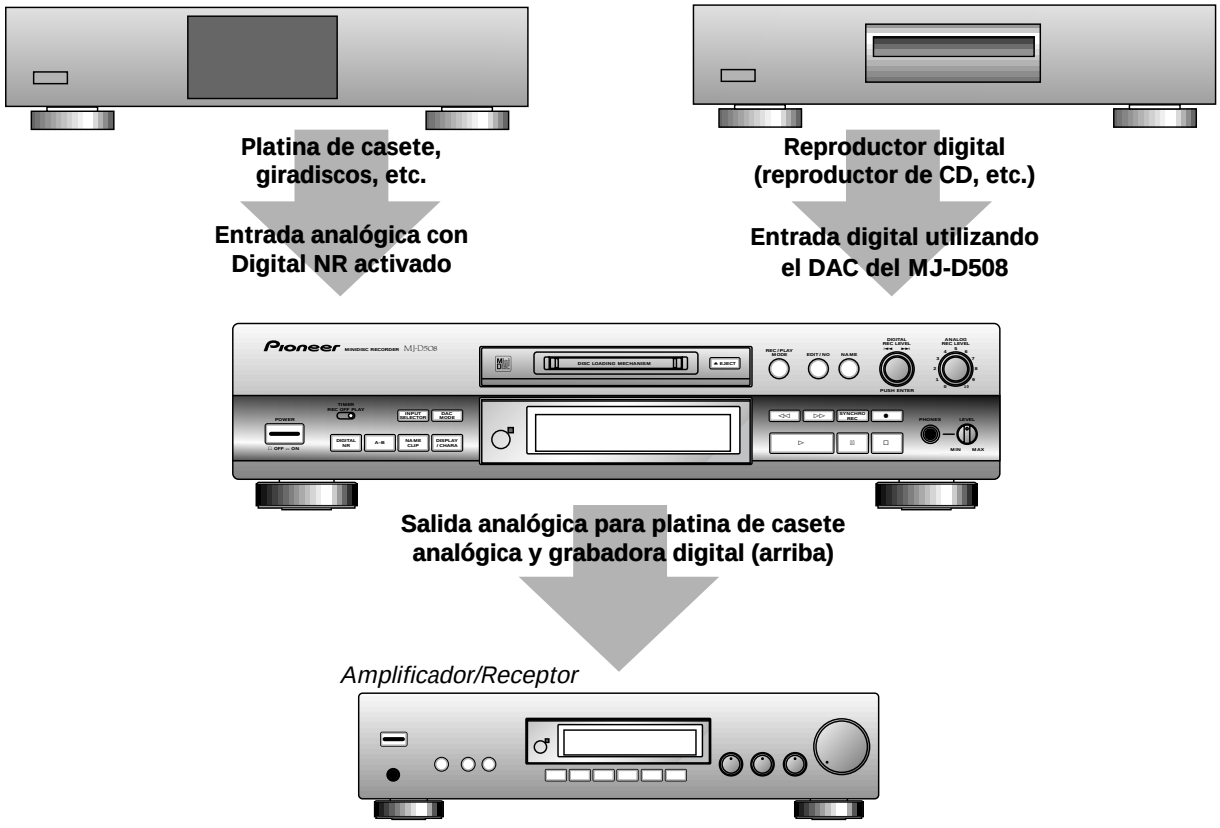
Utilización del DAC

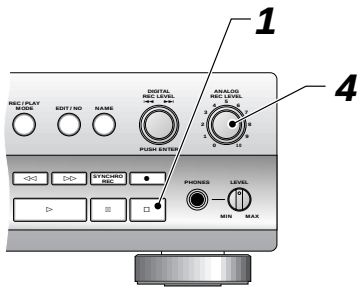
El DAC (sigla de convertidor digital/analógico) es una de las partes más importantes de la MJ-D508. Esto es debido a que el DAC actúa como un intérprete entre el idioma de audio digital empleado por el MD y el idioma de sonido analógico que nosotros oímos y entendemos. Como en el caso de dos personas que hablan idiomas diferentes y necesitan un intérprete que hable y entienda ambos idiomas, el DAC se ocupa de convertir las señales analógicas en digitales, y las señales digitales otra vez en analógicas. De hecho, cualquier fuente que alimente a una de las entradas de la grabadora aparecerá en todas las salidas de la grabadora. Esto, combinado con la opción de aplicar Digital NR a las entradas analógicas, crea varios usos para el DAC independiente.

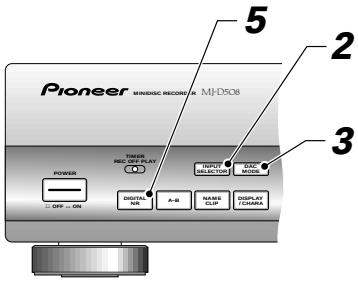
¿Qué puedo hacer con él?

- ***Mejorar el sonido de su grabadora de CDs, u otro componente digital, utilizando el DAC de la MJ-D508***
  La calidad del sonido digital depende considerablemente de la calidad del DAC, así que aprovechando el DAC de diseño más reciente empleado en la MJ-D508 se puede mejorar la conversión digital a analógica y, por lo tanto, la calidad general del sonido.
- ***Utilizar Digital NR para eliminar la fuentes con ruidos***
  Conecte su platina de casete, u otro componente analógico, a su amplificador a través de la MJ-D508 y active Digital NR para mejorar la calidad del sonido de reproducción.
- ***Mejorar las prestaciones de audio de su PC***
  Como el interior de una computadora no es lo más adecuado para el audio analógico de alta calidad, la calidad del sonido podrá mejorarse considerablemente si se utiliza un DAC externo para introducir y sacar audio de su PC. (Tenga en cuenta que necesitará una tarjeta de sonido con entradas y salidas de audio apropiadas. Consulte las instrucciones entregadas con su tarjeta de sonido de PC para obtener más información.)

Ejemplo de instalación







1 Asegúrese de que si hay un disco en la grabadora, ésta esté parada.

2 Pulse INPUT SELECTOR para seleccionar una entrada DAC.

Cada vez que lo pulse se cambiará entre optica, analógica y coaxial. El visualizador muestra la selección actual.

Óptica — El DAC convertirá en analógica la entrada digital óptica, y también enviará la señal digital a las salidas óptica y coaxial.

Analógica — El DAC convertirá la salida analógica a digital (óptica y coaxial), y también podrá procesar la señal utilizando Digital NR.

Coaxial — El DAC convertirá en analógica la entrada digital coaxial, y también enviará la señal digital a las salidas óptica y coaxial.

3 Pulse DAC MODE para activar/desactivar la función DAC.

El visualizador indica el modo DAC actual.

En el modo **Optical** o **Coaxial**, el visualizador mostrará la frecuencia de muestreo de la señal de entrada (**32, 44,1** ó **48 kHz**), o **DAC Unlock** si no se encuentra presente ninguna señal. En el modo **Analog**, la frecuencia de muestreo es siempre de 44,1 kHz.

4 Si convierte de analógico a digital, ajuste el nivel con el control ANALOG INPUT LEVEL.

Haga el ajuste de forma que el nivel máximo de la señal esté justo por debajo del indicador de área **OVER** rojo. Si ajusta el nivel de forma que los indicadores de nivel rojo estén encendidos, usted acabará con una señal digital distorsionada.

5 Active/Desactive DIGITAL NR según sea necesario.

Para entender los mensajes de error

Mensaje	Descripción	Medida
No Disc	❖ EL MD NO HA SIDO INTRODUCIDO. ❖ LOS DATOS DEL MD NO PUEDEN SER LEÍDOS.	❖ Introduzca un MD. ❖ Vuelva a introducir el MD.
Disc ERR	❖ El disco está estropeado. ❖ El MD no tiene TOC o los datos están estropeados.	❖ Vuelva a introducir el MD. ❖ Utilice otro MD.
?Disc	❖ Los datos están estropeados o el MD no es estándar.	❖ Utilice otro MD.
Disc Full	❖ El MD no dispone de espacio para grabar.	❖ Utilice otro MD grabable.
Blank Disc	❖ El MD no tiene ninguna información grabada (incluyendo información de nombre de disco)	❖ El disco está listo para ser grabado.
Playback MD	❖ Se intenta grabar o editar un MD de reproducción solamente.	❖ Utilice un MD grabable.
Protected	❖ El MD está protegido contra el borrado accidental.	❖ Cancele la protección contra borrado accidental.
TOC Full	❖ El disco no tiene el espacio para grabar los datos de números y caracteres de pistas (incluyendo nombres de discos/pistas).	❖ Utilice otro MD grabable.
Can't REC	❖ La grabación no puede completarse bien porque la unidad ha recibido un golpe o el disco está estropeado.	❖ Reinicie la grabación o utilice otro MD.
Temp Over	❖ La temperatura está demasiado alta.	❖ Desconecte la alimentación y deje que se enfríe el aparato.
Can't Edit	❖ Es imposible editar.	❖ Vuelva a probar en otra posición del disco.
Name Full	❖ No hay espacio para registrar un nombre de disco/ pista.	❖ Acorte el nombre del disco/pista.
Defect	❖ La grabación se interrumpe debido a que el disco está estropeado.	❖ Utilice otro MD grabable.
MECHA ERR*	❖ La grabadora de MDs no funciona bien.	❖ Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
Can't Copy	❖ Se ha intentado grabar material de grabación prohibida.	❖ Utilice una fuente que permita ser copiada (un CD convencional, etc.). ❖ Grabe la entrada analógica de la fuente.
Not Audio	❖ El disco tiene datos que no son de audio.	❖ Utilice otra pista. ❖ Utilice otro MD.
UTOC W ERR	❖ Los datos del UTOC no pueden escribirse correctamente debido a golpes físicos o a que el disco está estropeado.	❖ Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla, y luego vuelva a intentar escribir el UTOC. No exponga la unidad a ningún golpe físico durante la escritura del UTOC.
UTOC ERR*	❖ Los datos del UTOC grabados no cumplen con el estándar MD o no pueden ser leídos.	❖ Utilice otro MD. ❖ Utilice la función de borrado total y grabe el MD desde el principio.
Din Unlock	❖ La grabadora no reconoce la señal de la entrada digital.	❖ Compruebe las conexiones y el modo de salida del componente fuente.
TOC ERR*	❖ El disco está rayado o estropeado. ❖ Los datos del TOC no pueden ser leídos. ❖ El MD no es estándar.	❖ Utilice otro MD.
SIO Error	❖ La comunicación interna de la unidad se ha estropeado.	❖ Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.

Nota: Los mensajes de error marcados con un asterisco van seguidos de un número u otro símbolo.

Localización y solución de problemas

El funcionamiento incorrecto se confunde fácilmente a menudo con problemas y averías de la unidad. Si piensa que algo no funciona bien en el componente, compruebe los puntos indicados abajo. Si el problema persiste, póngase en contacto con su centro de servicio Pioneer autorizado más cercano y solicite que le verifiquen la unidad.

Síntoma	Causas posibles	Remedio
No hay sonido.	❖ El cable de alimentación está desenchufado. ❖ Los cables de conexión no están conectados correctamente.	❖ Conéctelo a una toma de CA. ❖ Conecte correctamente los cables; consulte la sección "Conexiones" que empieza en la página 10.
No se puede grabar.	❖ El MD está protegido contra el borrado accidental. ❖ Se utiliza un MD de reproducción solamente. ❖ El TOC está lleno (esto puede ocurrir tras realizar repetidamente operaciones de grabación y edición).	❖ Cierre la lengüeta de protección contra borrado accidental (consulte la página 8.) ❖ Utilice un MD grabable. ❖ Ejecute el comando de borrado de todas las pistas y grabe el disco desde el principio.
No se puede grabar en estéreo.	❖ La grabadora de MDs está en el modo de grabación mono de larga duración.	❖ Utilice el modo de grabación estéreo (consulte la página 30).
Se visualiza **No Disc** cuando se carga un MD.	❖ Disco estropeado.	❖ Utilice otro MD.
El sonido es intermitente.	❖ Condensación en el interior de la grabadora de MDs.	❖ No utilice la grabadora de MDs durante una hora aproximadamente antes de intentar volver a reproducir.
El tiempo de grabación restante no aumenta aunque se borren algunas pistas breves.	❖ Las pistas de menos de 12 segundos no se cuentan algunas veces en la información del tiempo de grabación.	❖ Esto no es una avería.
El total del tiempo grabado y del tiempo de grabación restante de un MD no concuerda con el tiempo de grabación máximo del MD.	❖ Todas las pistas consisten en un número de bloques de dos segundos. A menudo, el final de una pista no coincidirá exactamente con el final de uno de estos bloques. Por consiguiente, el tiempo de grabación disponible en realidad tal vez sea ligeramente inferior al valor calculado tomando como base la información de tiempo visualizada. ❖ El disco tiene una sección estropeada, lo que no permite utilizar esa parte.	❖ Esto no es una avería. ❖ Utilice otro MD.
Las pistas no pueden ser combinadas.	❖ El MD ha sido grabado y editado repetidamente. ❖ Una de las pistas fue grabada utilizando la entrada digital mientras que la otra fue grabada utilizando la entrada analógica.	❖ Esto no es una avería. ❖ Esto no es una avería: una pista grabada utilizando la entrada digital no puede ser combinada con una pista grabada utilizando la entrada analógica.

- ❖ Es posible que esta unidad cause interferencia en televisores cercanos, especialmente si usted está utilizando un televisor con antena interior. Si experimenta este tipo de problema, utilice una antena de televisión exterior o aleje la grabadora de MDs del televisor.
- ❖ La electricidad estática y otras interferencias externas pueden hacer que la unidad funcione mal temporalmente. En este caso, pruebe a solucionar el problema desconectando la alimentación y desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente, y luego vuelva a enchufar el cable de alimentación y a conectar la alimentación.

Especificaciones

Tipo ..... Sistema de audio digital de minidiscos
Sistema de grabación ..... Sistema de registro encima con modulación de campo
Sistema de reproducción ..... Lectura óptica sin contacto
Frecuencia de muestreo ..... 44,1 kHz
Respuesta de frecuencia ..... 8 Hz a 20 kHz
Relación de señal a ruido ..... 100 dB
Fluctuación y trémolo ..... Por debajo del límite mensurable

Especificaciones eléctricas
- Modelo europeo ..... CA de 220 - 230V, 50/60 Hz
- Modelos multitensiónes ..... CA de 110, 120 - 127V, 220 - 230V, 240V, 50/60 Hz (conmutable)

Consumo eléctrico
- Modelo europeo ..... 15 W
- Modelos multitensiónes ..... 15 W

Dimensiones ..... 420 (An.) × 105 (Al.) × 294 (Prf.) mm
Peso de la unidad principal ..... 3,5 kg

Entrada de audio:
Tomas de entrada de línea ..... Patilla RCA PIN × 2; nivel de entrada de referencia de 500 mV (impedancia de entrada 50 kΩ)

Salida de audio:
Tomas de salida de línea ..... RCA PIN × 2; nivel de salida de referencia de 500 mV (impedancia de entrada 1 kΩ)
Toma de salida de auriculares ..... 1,0 mW (volumen máx. impedancia de carga 32 Ω)

Otras tomas:
Toma de entrada coaxial ..... Patilla RCA; 0,5 Vp-p (impedancia de entrada 75 Ω)
Toma de entrada digital óptica ..... × 1
Toma de salida digital óptica ..... × 1

Accesorios
Tarjeta de garantía (sólo para modelos para europeo) ..... × 1
Manual de instrucciones (este manual) ..... × 1
Cable de audio ..... × 2
Cable óptico ..... × 1
Mando a distancia ..... × 1
Pilas (AA/R6P) ..... × 2
Cable de alimentación de CA (sólo modelos multitensiónes) ..... × 1
Enchufe adaptador (sólo modelos multitensiónes) ..... × 1

NOTA:
Las especificaciones y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Las patentes EE.UU. y extranjeras han sido otorgadas por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

PRECAUCIÓN CON EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Manipule el cable de alimentación tomando por la parte del enchufe. No saque el enchufe hacia afuera tirando del cable, y no toque el cable de alimentación cuando tenga las manos mojadas, ya que ésto puede ocasionar un cortocircuito o una descarga eléctrica. No coloque la unidad, un mueble, ni ningún otro objeto sobre el cable de alimentación ni aprisione el cable de ninguna otra forma. No haga nudos en el cable ni lo ate con otros cables. Los cables de alimentación deberán ser colocados de manera que no puedan ser pisados. Un cable de alimentación dañado puede ocasionar un incendio u ocasionarle una descarga eléctrica. Compruebe el cable de alimentación a cada tanto. Si lo encuentra dañado, solicite a su concesionario o centro de servicio autorizado PIONEER más cercano a su domicilio para que lo reemplace.

Este aparato memoriza la siguiente información:

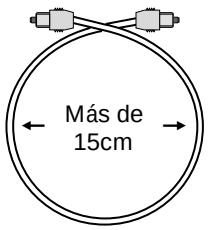
- Ajuste de nivel de volumen de la entrada digital
- Orden de reproducción programada
- Reproducción con temporizador con aparición gradual
- Ajuste Digital NR
- Ajuste de nivel de funcionamiento con marca automática
- Ajuste de grabación estéreo/monoaural
- Ajuste de modo DAC
- Ajuste del selector de entrada

Para volver los ajustes memorizados a sus valores iniciales (ajustes de fábrica) mantenga pulsado el botón STOP (■) y pulse el botón DNR.

MANTENIMIENTO DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS

- Utilice un paño de lustrar o paño seco para quitar toda suciedad y polvo.
- Cuando las superficies se encuentran muy sucias, limpie con un paño blando humedecido en algún limpiador neutro diluido cinco o seis veces con agua, y exprima bien, luego limpie de nuevo con un paño seco. No utilice limpiadores ni ceras para muebles.
- No utilice diluyentes, bencinas, rociadores de insecticidas ni otros agentes químicos sobre o cerca de esta unidad, ya que puede corroer las superficies.

Cuando guarde el cable óptico, las bobinas se bobinarán flojamente como a la derecha.
El cable puede dañarse si está doblado sobre esquinas agudas.



Publicado por Pioneer Electronic Corporation.
Derechos de autor © 1999 por Pioneer Electronic Corporation. Todos los derechos reservados.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R OP2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium, TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302 Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100 TEL:5-688-52-90

<99D00EF0N01> Printed in <PRD1046-A>